

TIPO DE INFORMACIÓN	NÚMERO DE LA UNIDAD DE REDACCIÓN
1. Requisitos para el pago de la indemnización y otras prestaciones:	§ 4, § 6 apartado 1, § 9, § 11, § 14-16, § 19, § 20, § 23, § 24, § 27, § 28, § 30, § 31, § 33, § 34, § 36, § 39, § 40, § 43.
2. Limitaciones y exclusiones de la responsabilidad de la compañía de seguros que permiten denegar el pago de la indemnización:	§ 3 apartado 5, § 4, § 6, § 7 apartado 4, § 8 apartado 5, § 9 apartado 2, apartado 5 y apartado 12, § 10 apartado 2, § 11 apartado 3 punto 2), punto 3), punto 6)-15), § 13, § 16 apartado 5, apartado 6-8, apartado 10 y apartado 11, § 18, § 22, § 23 apartado 7, § 26, § 28 apartado 2 y apartado 4, § 30 apartado 4, § 32, § 35, § 36 apartado 2, § 38, § 42, § 44.

### CONDICIONES GENERALES DEL SEGURO COLECTIVO DE VIAJE TRAVEL PROTECT PARA VIAJES AL EXTRANJERO

Las presentes Condiciones Generales del Seguro Colectivo de Viaje Travel Protect para viajes al extranjero, en adelante denominadas CGS [*Condiciones Generales del Seguro*], son de aplicación a los contratos de seguro celebrados entre Colonnade Insurance Société Anonyme Oddział w Polsce, en adelante denominada **Asegurador**, y eSky.pl S.A., en adelante denominada **Tomador del Seguro** a cuenta de las personas físicas, en adelante denominadas **Asegurados**.

El presente seguro está garantizado por Colonnade Insurance S.A. registrada en Luxemburgo con el número: B 61605, domicilio oficial en: Rue Jean Piret 1, L-2350, Luxemburgo, que desarrolla su actividad en Polonia a través de Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce registrada en el Tribunal de Distrito de la ciudad capital de Varsovia, XIIª Sección KRS, bajo el número 0000678377, NIF 1070038451, con domicilio en: ul. Marszałkowska 111, 00-102 Warszawa.

Las presentes Condiciones Generales del Seguro Colectivo de Viaje Travel Protect fueron aprobadas y entraron en vigor el 10 de 12 de 2018 por decisión del director de Colonnade Insurance Société Anonyme Oddział w Polsce.

### CONDICIONES COMUNES PARA TODOS LOS SEGUROS

#### § 1 Alcance del seguro

El alcance del seguro comprende:

- 1) seguro de gastos de tratamiento y asistencia;
- 2) seguro de accidentes;
- 3) seguro de responsabilidad civil particular;
- 4) seguro contra pérdida, hurto o daños al equipaje;
- 5) seguro de retraso en la entrega del equipaje;
- 6) seguro de retraso de vuelo;
- 7) seguro de efectivo retirado del cajero y perdido por el Asegurado como consecuencia de hurto o robo durante el viaje del Asegurado;
- 8) seguro de bienes muebles en la vivienda en el país de residencia habitual del Asegurado, contra robo con fractura durante el viaje del Asegurado.

ALCANCE DEL SEGURO	SUMA ASEGURADA PARA CADA ASEGURADO EN €
Seguro de gastos de tratamiento y asistencia	€ 150 000
Seguro de accidentes – invalidez	€ 6 000
Seguro de accidentes – muerte	€ 6 000

Seguro contra pérdida, hurto o daños al equipaje	€ 1 000
Seguro contra retraso en la entrega del equipaje	€ 250 (retraso superior a 4h)
Seguro de retraso de vuelo	€ 150 (retraso superior a 4h)
Seguro de responsabilidad civil particular por daños personales	€ 200 000
Seguro de responsabilidad civil particular por daños materiales	€ 10 000
Seguro de efectivo retirado del cajero y perdido por el Asegurado como consecuencia de hurto o robo, durante el viaje	€ 150
Seguro de bienes muebles que se encuentran en el interior de la vivienda en el país de residencia habitual del Asegurado, contra robo con fractura durante el viaje del Asegurado	€ 3 200
<b>ASISTENCIA</b>	
Servicio telefónico 24 h del Centro de Asistencia	+48 22 483 39 71
Repatriación del Asegurado al territorio de la República de Polonia o al país de residencia habitual	Sin límite
Repatriación del cadáver del Asegurado	Sin límite
Prolongación de la cobertura en casos urgentes	3 días
Transmisión de información urgente	Sin límite
Traslado de los familiares que acompañan al Asegurado en el viaje al extranjero en caso de muerte del mismo	Sin límite
Traslado de hijos menores de edad del Asegurado y asunción de los gastos de su estancia	150 euros al día máximo 7 días
Asunción de los gastos de estancia y traslado del acompañante del Asegurado en el viaje al extranjero	100 euros al día máximo 7 días
Traslado y estancia de un familiar llamado para acompañar al Asegurado o de otra persona indicada por el Asegurado	100 euros al día máximo 7 días
Asunción de los gastos de búsqueda y servicio de salvamento de montaña y marítimo	€ 6 000
Reembolso de los gastos del abono de remotes	€ 250
Prestación en caso de cierre de las pistas de esquí	€ 20 por cada día para 1 persona
Reembolso de los gastos de alquiler del equipo de esquí	€ 20 por cada día para 1 persona
Asistencia en caso de necesidad de regreso anticipado del Asegurado	Sin límite
Asistencia en caso de necesidad de prolongación del viaje del Asegurado	100 euros al día máximo 3 días
Reincorporación del Asegurado al viaje planificado	Sin límite
<b>INFORMACIÓN ADICIONAL</b>	
En lo relativo a los gastos de tratamiento, asistencia, consecuencias de accidentes, responsabilidad civil, el derecho a la cobertura corresponde también en caso de práctica deporte en calidad de aficionado	Hasta el importe de la suma asegurada para un alcance determinado
En lo relativo a los costes de tratamiento, asistencia, consecuencias de accidentes, el derecho a la cobertura corresponde también en el caso del trabajo intelectual	Hasta el importe de la suma asegurada para un alcance determinado

En todos los casos donde en la tabla arriba presentada la Suma Asegurada se indica como suma "Sin límite", eso significa que el Asegurador asume los gastos reales hasta el importe que corresponde a los gastos de organización de tal servicio por parte del Centro de Asistencia.

## § 2 Definiciones

- acto de terrorismo** – acciones, individuales o colectivas, contrarias a la ley con uso de fuerza o violencia (o con amenaza de usarlas) contra las personas o los bienes, organizadas para conseguir fines ideológicos, económicos, políticos o religiosos, al mismo tiempo sembrando el caos, atemorizando a la población, desorganizando la vida pública;
- práctica del deporte en calidad de aficionado** – actividad deportiva del Asegurado, cuyo objetivo es el descanso y ocio, en particular: baseball, maratones, carreras de fondo, esquí y snowboard en pistas señalizadas, carreras de orientación en el terreno, equitación, paseos en quad, jogging, piragüismo, ciclismo, baloncesto, bolos, patinaje sobre hielo, esnórquel, esquí acuático, marcha nórdica, buceo con aqualung hasta 18 m de profundidad máxima, natación, senderismo, esquí acuático sobre tabla, windsurfing, remo, montañismo de altura (hasta 5500 m sobre el nivel de mar) sin equipamiento de protección o seguridad, navegación marítima a vela y navegación fluvial a vela (a lugares que se caracterizan por condiciones atmosféricas extremas);
- equipaje de mano** – equipaje que se encuentra bajo la custodia del pasajero durante todo el viaje;

4. **equipaje** – maletas, bolsas, neceseres, mochilas y objetos similares junto con su contenido, es decir, ropa, calzado, cosméticos, perfumes, pequeños aparatos (secador, rizador, plancha, máquina de afeitarse), medicamentos prescritos por el médico, tensiómetro, monitor de glucosa en la sangre, sillas de ruedas, (si la salud del Asegurado requiere su uso), coches de niño, pequeños regalos y recuerdos;
5. **Centro de Asistencia** – unidad organizativa indicada por el Asegurador a la que el Asegurado deberá notificar la ocurrencia del suceso amparado por la cobertura de seguro;
6. **enfermedad crónica** – enfermedad en cuyo cuadro clínico, según los conocimientos médicos actuales, está la aparición recurrente de síntomas o desviaciones en exploraciones adicionales y que ha sido diagnosticada, tratada o daba síntomas durante los 24 meses precedentes a la fecha de celebración del contrato de seguro;
7. **familiar, familia** – cónyuge, hijos, padres, tutores legales/tutor que viaja con el hijo/hijos, incluido/s hijo/hijos adoptado/s, suegros, hermanos, abuelos y nietos, personas adoptadas; se consideran familiares también las personas que viven en concubinato por el cual se entiende una relación libre de dos personas mayores de edad y no emparentadas que viven en el mismo hogar; se consideran familiares también otras personas mayores de edad que viajan junto con el hijo/hijos con ellas emparentado;
8. **aguacero** – lluvia con el índice de intensidad de al menos 4, establecido por Instituto de Meteorología y Gestión del Agua; en caso de que no sea posible obtener la corroboración del índice de intensidad de lluvia, por causas de las que el Asegurador no sea responsable, en la evaluación de la lluvia se aplica el estado real y la magnitud de los daños en el lugar en que se han producido o en sus proximidades, que demuestran que ha tenido lugar un aguacero;
9. **certificado / documento de seguro** – documento expedido por el Asegurador que corrobora que el Asegurado está amparado por la cobertura de seguro en el marco del contrato de seguro colectivo;
10. **hijo** – persona mantenida por los padres o tutores legales, con edad de hasta 18 años;
11. **hospitalización** – tratamiento en el hospital que dura sin interrupción al menos 24 horas, consecuencia de una enfermedad repentina o accidente;
12. **huracán** – viento con velocidad no inferior a 24 m/s, establecida por el Instituto de Meteorología y Gestión del Agua, cuya acción origina daños en masa; en caso de que no sea posible obtener la corroboración de la velocidad del viento, por causas de las que el Asegurador no sea responsable, en la evaluación del huracán se aplica el estado real y la magnitud de los daños en el lugar en que se han producido o en sus proximidades, que demuestran que ha pasado un huracán;
13. **desastre natural** – acontecimiento relacionado con la acción de las fuerzas de la naturaleza y que provoca cambios drásticos en el medio ambiente y originado por los siguientes factores naturales: terremotos, erupciones volcánicas, polvo volcánico, incendios, sequías, inundaciones, huracanes, olas de maremoto, fenómenos de hielo en los ríos, mares, lagos y otros cuerpos de agua, temperaturas extremas prolongadas, desprendimientos de tierras, plagas masivas, enfermedades de plantas y animales;
14. **gastos del tratamiento** – gastos incurridos fuera del país de residencia habitual del Asegurado o país cuyo ciudadano es el Asegurado para organizar los servicios médicos, tratamiento ambulatorio, hospitalario, estomatológico y medicamentos y material de apósito imprescindibles para restablecer el estado de salud del Asegurado que permita el regreso o la repatriación al territorio del país de residencia habitual del Asegurado o país cuyo ciudadano es el Asegurado;
15. **hurto** – apropiación de los bienes del Asegurado;
16. **robo con fractura** – robo o tentativa de robo de los bienes del Asegurado, previa eliminación con fuerza de la protección o apertura de la entrada utilizando herramientas o llave falsa o adaptada o llave original, en posesión de la cual el autor ha entrado como consecuencia de robo con fractura en otra dependencia o como consecuencia de robo;
17. **país de residencia habitual del Asegurado** – país en el que vive el Asegurado durante un período de al menos un año inmediatamente precedente a la celebración del contrato de seguro y en el que se desarrolla su vida personal y profesional; no es país de residencia habitual el país en el que la persona en cuestión se encuentra para estudiar o al que está desplazada para trabajar;
18. **avalancha** – deslizamiento o desplazamiento brusco de las masas de nieve, hielo, lodo, rocas o piedras por las laderas de terrenos montañosos o accidentados;
19. **bienes muebles** – los siguientes dispositivos y objetos de uso doméstico: equipo audiovisual, fotográfico, electrónico e informático, electrodomésticos y muebles;
20. **vivienda** – lugar de residencia habitual o de empadronamiento del Asegurado;
21. **enfermedad repentina** – enfermedad que aparece de manera repentina y no relacionada con los anteriores accidentes, afecciones o enfermedades que el enfermo padeció antes de comenzar la cobertura de seguro, que requiere atención médica inmediata; se considera también enfermedad repentina un infarto de miocardio o accidente cerebrovascular, si antes del comienzo de la cobertura de seguro el enfermo no padecía enfermedad del sistema cardiovascular (incluida la **hipertensión arterial** o enfermedad de las arterias coronarias) o diabetes y trastornos lipídicos;
22. **accidente** – suceso fortuito, súbito, originado por causa externa que ha tenido lugar durante el período de vigencia del seguro, a consecuencia del cual el Asegurado ha sufrido lesiones, independientemente de su voluntad y estado de salud;
23. **duración del seguro** – período indicado en el documento de seguro en virtud del cual se otorga la cobertura de seguro;
24. **acompañante del Asegurado** – persona que viaja con el Asegurado;
25. **viaje al extranjero** – tiempo de ida/vuelta y estancia del Asegurado fuera del país de residencia habitual del mismo;
26. **inundación** – inundación de los terrenos a consecuencia de la subida del nivel del agua en los cauces de las aguas corrientes o quietas o inundación de los terrenos a consecuencia de un aguacero o escorrentía de las aguas por las laderas o pendientes en terrenos montañosos;

27. **permanencia bajo los efectos de alcohol** – estado originado por la introducción por el Asegurado en su organismo la cantidad de alcohol cuyo contenido asciende a o es causa de una concentración en la sangre superior al 0,2 por mil o de la presencia en el aire aspirado superior al 0,1 mg/dm<sup>3</sup>;
28. **trabajo físico** – realización de actuaciones y acciones por contrato o en forma de trabajo remunerado y también de actuaciones no resultantes del contrato o trabajo remunerado:
- 1) utilizando pinturas, barnices, combustibles líquidos y disolventes, gases técnicos y de escape, aceites técnicos calientes o fluidos técnicos,
  - 2) en el transporte, realizando al mismo tiempo las operaciones de descarga, transbordo o carga de mercancías,
  - 3) en el servicio de urgencias, policía, guardia municipal y cuerpo de bomberos, ejército (sin perjuicio de que el alcance del seguro no ampara acontecimientos relacionados con la realización de simulacros bajo el control de las autoridades militares), en caso de protección o vigilancia (independientemente de si la persona que realiza el trabajo lleva arma o no),
  - 4) en el sector de la construcción, en la construcción de túneles, carreteras, puentes, manejo de maquinaria de construcción, en los trabajos en el exterior de los edificios, en la realización de los trabajos de acabado,
  - 5) en la ingeniería de gas, sector energético, minería, industria pesada, aserraderos (también por los empresarios que desarrollan tal actividad personalmente),
  - 6) utilizando herramientas peligrosas, tales como: taladradoras de percusión, sierras mecánicas, martillos neumáticos, sierras circulares y amoladoras, máquinas herramienta, grúas y máquinas de trabajo, maquinaria vial,
  - 7) trabajos en altura superior a 5 m,
  - 8) trabajos en embarcaciones;
- por el trabajo físico se entiende también el ejercicio de las siguientes profesiones: escolta, carpintero, agricultor.
29. **trabajo intelectual** – realización por el Asegurado de trabajo de oficina en el extranjero (es decir, no relacionado con el trabajo físico) o participación en conferencias y cursos de formación teóricos;
30. **equipo electrónico portátil** – teléfono móvil, equipo fotográfico y cámaras vídeo, notebook, ordenador portátil, organizador personal, tableta, equipo informático portátil, equipo de reproducción y grabación de sonido, lector de ebooks, videojuegos;
31. **robo** – apoderamiento de bienes muebles ajenos por parte de terceros con el objetivo de apropiarse de los mismos a consecuencia de uso de violencia directamente en el propietario de los bienes o a consecuencia de amenaza de uso de tal violencia o de dejar inconsciente o indefensa a la persona o uso de las formas de violencia mencionadas inmediatamente después de robar los bienes, el efectivo para seguir en su posesión; en caso de seguro de efectivo retirado del cajero y perdido por el Asegurado como consecuencia de hurto o robo, durante el viaje del mismo, se aplica la siguiente definición: **robo** – todo uso de amenaza de utilizar la violencia o uso de la violencia contra el Asegurado por parte de terceros, cuyo objetivo es privar al Asegurado del efectivo retirado del cajero;
32. **Reglamento** – reglamento de afiliación al seguro de viaje por Internet;
33. **prima de seguro** – precio del seguro calculado a partir de la opción del seguro, número de días, número de personas aseguradas, zona geográfica y riesgos adicionales, que toma en consideración los eventuales descuentos y aumentos;
34. **deportes extremos** –
- 1) deportes aeronáuticos, pilotaje de cualquier avión a motor,
  - 2) artes marciales, deportes de defensa personal,
  - 3) saltos en cuerda elástica, jumping parkour,
  - 4) heliski, heliboarding, montañismo, escalada en roca y en hielo, montañismo de altura por encima de los 5500 m sobre el nivel de mar o que requiere el uso de equipo de protección o seguridad, espeleología,
  - 5) descenso de ríos y todas sus variantes, piragüismo de montaña,
  - 6) buceo con equipo especializado a más de 18 m de profundidad o con suspensión de la respiración a más de 4 m de profundidad,
  - 7) deportes de motor (excepto quads, scooters en calidad de aficionado), motonáutica (excepto navegación como aficionado en moto acuática, lancha motora);
  - 8) ciclismo de montaña;
  - 9) participación en expediciones de supervivencia a lugares con condiciones atmosféricas o naturales extremas como desierto, altas montañas (más de 5500 m sobre el nivel de mar), selva, polos, jungla y terrenos glaciares o nevados;
  - 10) esquí y snowboard fuera de las pistas señalizadas;
35. **deportes aeronáuticos** – vuelo sin motor, aerostación, paracaidismo, ala delta, parapente, ala delta con motor, y también cualquier disciplina relacionada con el desplazamiento en el espacio aéreo;
36. **zonas geográficas: Europa** – continente europeo (excepto Rusia) junto con las islas adyacentes que se encuentran en bloques continentales y también países no europeos que lindan con el Mar Mediterráneo (excepto Algeria, Israel, Líbano, Libia y Rusia que forman parte de la zona mundo); **Mundo** – todo el mundo, excepto viajes a, por o en el territorio de los siguientes países: Irán, Siria, Sudán, Corea del Norte y territorio de Crimea;
37. **suma asegurada** – importe indicado en el contrato de seguro que constituye límite máximo de la responsabilidad del Asegurador por daños originados en el período de seguro;
38. **hospital** – establecimiento de atención médica cerrada que desarrolla su actividad con arreglo a lo dispuesto en la legislación correspondiente, destinado para los enfermos que requieren asistencia médica, operaciones o intervenciones de diagnóstico, que garantiza a los enfermos atención de veinticuatro horas al día del personal sanitario de categoría media y superior; la definición del hospital no comprende los centros de asistencia social, centros para enfermos mentales, hospitales oncológicos, centros de tratamiento de dependencia de las drogas, alcohol, sanatorios, centros de rehabilitación y reposo;
39. **Tomador del seguro** – eSky.pl S.A.;

40. **Asegurado** – persona física de hasta 85 años que se acoge al seguro;
41. **Beneficiario** – persona (o personas) indicada nominalmente por escrito por el Asegurado, facultada para percibir las prestaciones en caso de muerte del Asegurado; el Asegurado puede indicar al Beneficiario tanto en el momento de celebración del contrato de seguro como en cualquier momento de la vigencia del mismo; el Asegurado tiene derecho a cambiar al Beneficiario en cualquier momento de la vigencia del contrato de seguro; el cambio será vigente a partir del día siguiente a la recepción de esta información por parte del Asegurador; en caso de que la suma de participaciones porcentuales de los Beneficiarios no sea igual a 100, se considera que las participaciones de estas personas en el importe de la prestación que les corresponde están establecidas manteniendo las proporciones recíprocas resultantes de lo indicado por el Asegurado; en caso de que no se indique el Beneficiario, será de aplicación lo dispuesto en el § 9 apartado 6 de las presentes CGS;
42. **práctica de deporte de competición o práctica profesional del deporte** – actividad física que consiste en practicar el deporte:
  - 1) relacionado con el entrenamiento sistemático participando, al mismo tiempo, en competiciones o entrenamientos o eventos/campamentos deportivos para mejorar la forma o campamentos de entrenamiento o;
  - 2) relacionado con la participación en partidos de carácter profesional, nacional o internacional o;
  - 3) resultante de la afiliación a un club deportivo y de la participación con ello relacionada en partidos de carácter profesional, nacional o internacional o;
  - 4) por las personas facultadas en virtud del contrato de trabajo o contrato de naturaleza civil para percibir una remuneración en cualquier forma en relación con el deporte practicado, incluida también la beca o el reembolso de los costes.
43. **realización del trabajo** – emprendimiento por parte del Asegurado durante su viaje al extranjero de todo tipo de actuaciones y acciones relacionadas con el trabajo remunerado y también la actividad sin ánimo de lucro como: voluntariado, prácticas y cursos de formación profesional;
44. **trastornos mentales** – enfermedad calificada en la Clasificación Estadística Internacional de Enfermedades y Problemas Relacionados con la Salud (ICD, 10) como trastorno mental o trastorno disocial (F00-F99);
45. **animales salvajes y exóticos** – animales que tradicionalmente no viven con el hombre en su casa o en otra dependencia adecuada y no mantenidos por el hombre como su acompañante.

### § 3 Celebración del contrato de seguro y afiliación al seguro por parte de los Asegurados

1. El contrato de seguro se celebrará por tiempo determinado.
2. El Tomador del Seguro y el Asegurado deberán comunicar al Asegurador todas las circunstancias que les son conocidas y por las que el Asegurador preguntó, respectivamente: antes de celebrar el contrato de seguro y antes de acogerse al Seguro. El Asegurador no responderá de las consecuencias de las circunstancias que, infringiendo lo establecido en la frase anterior, no le fueron comunicadas.
3. Para el contrato de seguro, así como para las relaciones entre el Asegurador y el Tomador del Seguro antes de celebrar el contrato, será de aplicación la legislación polaca.
4. El Asegurado se acoge al seguro en el momento de adquirir los servicios al Tomador del Seguro, cumplimentando una solicitud en el sitio web del Tomador del Seguro o por teléfono. El procedimiento de afiliación al seguro por parte de los Asegurados por Internet está establecido en el Reglamento.
5. La afiliación al seguro por parte del Asegurado se producirá después de familiarizarse este con el Reglamento y con las presentes CGS, lo que el Asegurado corroborará mediante una manifestación presentada en el sitio web del Tomador del Seguro o por teléfono.
6. Antes de acogerse al seguro, el Tomador del Seguro entregará al Asegurado las presentes CGS, por escrito o si el Asegurado presta su consentimiento, en otro soporte duradero.
7. La afiliación al seguro de cada uno de los Asegurados podrá tener lugar a más tardar el día de sus 85 cumpleaños.
8. La afiliación al seguro por parte del Asegurado será corroborada por un certificado entregado por el Tomador del Seguro al Asegurado, junto con las CGS, inmediatamente después de acogerse este al seguro, a la dirección de correo electrónico por él indicada o, a petición del Asegurado, en otra forma. El certificado establecerá el período y el alcance del seguro relativo a un determinado Asegurado.
9. Antes de acogerse al seguro, el Asegurado deberá entregar al Tomador del Seguro su propia prima de seguro y la de otros eventuales Asegurados. El importe de la prima se indicará en el sitio web del Tomador del Seguro en el momento de cumplimentar el Asegurado la solicitud de seguro o por teléfono.
10. El documento de seguro, junto con los eventuales anexos, y las CGS establecen el período y el alcance del seguro por el que está amparado el Asegurado.
11. El seguro podrá amparar también a otras personas que el Asegurado indique en la solicitud cumplimentada en el sitio web del Tomador del Seguro o por teléfono. Antes de ampararlas con el seguro, el Asegurado deberá obtener el consentimiento de estas personas para ampararlas con el seguro y entregarles las presentes CGS. En el momento de expedir el documento de seguro y bajo las condiciones en él establecidas, estas personas se convertirán en Asegurados.
12. El período mínimo del seguro para un Asegurado será de veinticuatro horas.
13. El Asegurado, al acogerse al seguro, exonera del secreto profesional a los facultativos médicos tratantes y presta el consentimiento para facilitar la documentación médica a los consultantes médicos del Asegurador y a los médicos del Centro de Asistencia y sus representantes en el extranjero.
14. En caso de que, a partir de la misma solicitud, se acojan al seguro varias personas, todas esas personas estarán amparadas por el mismo alcance del seguro, bajo las mismas condiciones, pero las sumas del seguro se referirán a cada uno de los Asegurados por separado.

#### **§ 4    Ámbito territorial**

La cobertura de seguro se refiere a la zona geográfica elegida por el Asegurado que comprende Europa o Mundo.

#### **§ 5    Inicio y vencimiento de la cobertura de seguro**

1. La cobertura de seguro en lo relativo a:
  - 1) gastos del tratamiento o asistencia, responsabilidad civil, equipaje, retraso de vuelo, efectivo retirado del cajero, comenzará el día indicado en el documento de seguro como fecha de inicio de la cobertura de seguro y al abonar la prima al Tomador del Seguro y vencerá a las 23:59 horas el día indicado en el documento de seguro como fecha de vencimiento de la cobertura de seguro. Pero la cobertura de seguro, en lo que se refiere al alcance arriba mencionado, no será aplicable al territorio del país de residencia habitual del Asegurado y del país cuyo ciudadano es el Asegurado;
  - 2) consecuencias de accidentes comenzará en el momento de abandonar el Asegurado la vivienda en el país de residencia habitual del mismo para viajar al extranjero, pero no antes del día de inicio de la cobertura de seguro indicado en el documento de seguro y al abonar la prima al Tomador del Seguro; la intención de viajar deberá estar documentada por el Asegurado con los documentos de viaje, reserva de alojamiento; la cobertura de seguro vencerá en el momento de regreso del Asegurado a la vivienda del país de residencia habitual del mismo, pero a más tardar a las 23:59 del día indicado en el documento de seguro como fecha de vencimiento de la cobertura de seguro;
  - 3) bienes muebles en el lugar de residencia – comenzará en el momento de abandonar la vivienda el día del comienzo del viaje y finalizará en el momento de regresar el Asegurado al país de residencia habitual, pero a más tardar 24 horas después del regreso previsto del Asegurado; la intención de viajar deberá estar documentada por el Asegurado con los documentos de viaje, reserva de alojamiento;
2. La responsabilidad del Asegurador finalizará siempre:
  - 1) el día de agotamiento de la suma asegurada relativa a un determinado Asegurado;
  - 2) el día de rescisión del contrato de seguro;
  - 3) el día de muerte del Asegurado, con respecto a este Asegurado;
  - 4) en el momento de abandonar el Asegurado el territorio de los países que pertenecen a la zona geográfica indicada en el contrato de seguro;
  - 5) a más tardar la medianoche del último día del período de seguro.
3. Si el Asegurado se encuentra fuera del país de residencia habitual en el momento de acogerse al seguro, la responsabilidad del Asegurador comenzará como mínimo a los tres días desde el día siguiente después de acogerse al seguro, pero no antes del momento de pago de la prima de seguro al Tomador del Seguro. La limitación arriba mencionada no será aplicable en caso de acogerse al seguro para el siguiente período, siempre que el hecho de acogerse tenga lugar antes del vencimiento del período de vigencia de seguro indicado en el certificado y el Asegurado pague al Tomador del Seguro una prima adicional correspondiente.

#### **§ 6    Renuncia al seguro**

1. El Asegurado que presentó la solicitud de afiliación al seguro tendrá derecho a renunciar al seguro en cualquier momento antes del inicio de la cobertura de seguro, presentando al Asegurador o Tomador del Seguro la manifestación correspondiente por escrito. La renuncia se considerará presentada en cuanto Colonnade o Tomador del Seguro reciba la manifestación del Asegurado relativa a la renuncia.
2. El Asegurado no podrá renunciar al seguro en cuanto comience la cobertura de seguro.

#### **§ 7    Prima de seguro**

1. La prima de seguro será pagada por los Asegurados al Tomador del Seguro que a su vez la abonará a favor del Asegurador.
2. La prima de seguro se calculará para el período en el que el Asegurador garantiza la cobertura de seguro.
3. El importe de la prima de seguro depende de la zona geográfica elegida, período de seguro y número de personas aseguradas indicadas en el certificado.
4. La prima de seguro será pagadera de una sola vez.
5. Como pago de la prima de seguro por parte del Asegurado se entenderá el momento de hacer de manera eficaz la transferencia, es decir, el momento de abono del importe requerido a través del sitio web del Tomador del Seguro o a la cuenta indicada por teléfono por el Tomador del Seguro.

#### **§ 8    Prestaciones**

1. La obligación de demostrar que ha tenido lugar un suceso amparado por la responsabilidad del Asegurador y demostrar los derechos a percibir la prestación recaerá en la persona que solicita la prestación.
2. El Asegurador será eximido de la responsabilidad, si el Tomador del Seguro o Asegurado ha causado el daño deliberadamente o a consecuencia de negligencia grave, salvo que el pago de la indemnización responda en determinadas circunstancias a razones de equidad.
3. La determinación de la legitimidad de la reclamación y del importe de la prestación se llevará a cabo a partir de la documentación completa indicada en las presentes CGS, presentada por el Asegurado o por la persona que actúe en su nombre.
4. A petición del Asegurador, el Asegurado o la persona que actúe en su nombre deberá presentar otros documentos que obran en su poder, imprescindibles para determinar la legitimidad de la reclamación o del importe de la prestación.

5. Si el Asegurado facilita datos falsos relativos a las circunstancias o consecuencias del suceso amparado por el contrato de seguro o elude dar explicaciones, eso podrá impedir que el Asegurador evalúe correctamente el suceso e implicar la denegación del pago de la prestación.
6. El derecho a percibir la prestación en caso de muerte del Asegurado corresponderá al Beneficiario sobre la base de la certificación de defunción del Asegurado presentada. Si el Beneficiario no ha sido designado, o estaba muerto el día de la muerte del Asegurado o ha perdido el derecho a la prestación, la prestación se pagará a los familiares del Asegurado en el siguiente orden:
  - 1) cónyuge;
  - 2) hijos en partes iguales (en caso de no existir cónyuge);
  - 3) padres en partes iguales (en caso de no existir cónyuge e hijos);
  - 4) hermanos en partes iguales (en caso de no existir cónyuge, hijos y padres);
  - 5) herederos legales más lejanos (en caso de no existir cónyuge, hijos, padres y hermanos).
7. El Asegurador pagará la prestación hasta el importe de las sumas aseguradas indicadas en el certificado, correspondientes a un determinado alcance del seguro.
8. Las prestaciones a pagar al Asegurado o a la persona facultada al efecto se pagarán en złotych polacos, dólares estadounidenses o euros (en función de la elección del Asegurado) y equivalen a los importes en otras monedas, convertidos a złotych, dólares estadounidenses y euros, de acuerdo con el tipo de cambio publicado por el Banco Nacional de Polonia en las tablas de tipos medios de cambio de monedas del día del suceso que acarrea la responsabilidad del Asegurador y se pagarán hasta un máximo de los importes de las sumas aseguradas indicadas en el contrato de seguro.
9. El Asegurador deberá pagar la prestación en un plazo de 30 días a contar desde la fecha de recepción de la notificación del suceso amparado por el contrato de seguro.
10. Si la aclaración de las circunstancias necesarias para determinar la responsabilidad del Asegurador o el importe de la prestación en un plazo de 30 días resultó imposible, entonces la prestación se pagará en un plazo de 14 días desde el día en que, actuando con la debida diligencia, fue posible aclarar estas circunstancias. Sin embargo, el Asegurador pagará la parte incuestionable de la prestación en el plazo previsto en el apartado 9 de este párrafo.
11. La realización de los servicios de asistencia garantizados por las CGS podrá retrasarse debido a las huelgas, disturbios, desasosiego social, actos de terrorismo, guerra civil o guerra a nivel internacional, radiación radiactiva o ionizante, evento aleatorio o fuerza mayor.
12. No será objeto del seguro la indemnización por perjuicio, dolor, sufrimiento físico o moral.

#### **§ 9 Derecho de repetición**

1. El día de pago de la prestación pasará al Asegurador el derecho de repetición contra un tercero responsable del daño, hasta el importe de la indemnización pagada por el Asegurador. Si el Asegurador indemnizó solo una parte del daño, las reclamaciones del Asegurado tendrán preferencia sobre las reclamaciones del Asegurador en lo que se refiere a la parte restante. Lo anteriormente dispuesto no será aplicable en caso de seguro de responsabilidad civil particular con arreglo a las presentes CGS.
2. Si el Asegurado renuncia o ha renunciado el derecho a reclamar a un tercero o derecho a que se garanticen las reclamaciones sin el consentimiento del Asegurador, entonces el Asegurador quedará eximido de la obligación de pago de la indemnización y ni el Tomador del Seguro ni el Asegurado tendrán derecho a la devolución de la prima de seguro.
3. La responsabilidad de las reclamaciones no recaerá sobre el Asegurador, si el autor del daño es un persona que vive con el Asegurado en el mismo hogar, salvo que el autor haya causado el daño de manera deliberada.
4. El Asegurado deberá entregar al Asegurador toda la información y todos los documentos y permitir que se lleven a cabo las acciones necesarias para reclamar el derecho de repetición.

#### **SEGURO DE GASTOS DE TRATAMIENTO Y ASISTENCIA**

##### **§ 10 Objeto y alcance del seguro de gastos de tratamiento y asistencia**

1. El objeto del seguro serán los gastos de tratamiento incurridos por el Asegurado que durante el viaje al extranjero tuvo que someterse al tratamiento debido a una enfermedad repentina o accidente, en la medida de lo necesario para restablecer el estado de salud del Asegurado que permita su regreso o transporte al lugar de residencia o a un establecimiento sanitario en el territorio de residencia habitual del Asegurado y los gastos de los servicios relacionados con la ayuda durante el viaje, es decir, asistencia.
2. Se consideran gastos de tratamiento los gastos originados fuera del país de residencia habitual del Asegurado o país cuyo ciudadano es el Asegurado e incurridos para:
  - 1) exámenes e intervenciones ambulatorias prescritas por el médico;
  - 2) consultas médicas y honorarios médicos;
  - 3) hospitalización, es decir, tratamiento, exámenes, intervenciones y operaciones que, por el estado de salud del Asegurado, no se han podido aplazar hasta su regreso al territorio del país de residencia habitual; Centro de Asistencia elegirá el hospital que mejor se adapta al estado de salud del Asegurado, reservará una cama y, si el estado de salud del Asegurado lo requiere, organizará el traslado al hospital en un medio de transporte sanitario, comunicará al hospital las condiciones de pago y estará en contacto permanente con el hospital;
  - 4) desplazamiento del médico del establecimiento sanitario más próximo al lugar de alojamiento del Asegurado, en caso de que el estado de salud del mismo lo requiera;
  - 5) compra de medicamentos, material de apósito, líquidos de infusión y también de productos ortopédicos auxiliares (p.ej. prótesis, muletas) prescritos por el médico, salvo suplementos de nutrición, estimulantes y preparados cosméticos;

- 6) transporte del Asegurado del lugar de accidente o enfermedad repentina al hospital más próximo o establecimiento sanitario o traslado del Asegurado a otro hospital, si el establecimiento sanitario en el que esté hospitalizado el Asegurado no garantiza una asistencia sanitaria que se adecue al estado de su salud, conforme a la prescripción por escrito del médico tratante, después de acordarlo con el Centro de Asistencia;
  - 7) prestación de asistencia sanitaria inmediata relacionada con las complicaciones resultantes del embarazo, así como el transporte al establecimiento sanitario con ello relacionado;
  - 8) tratamiento estomatológico en caso de dolores agudos e inflamaciones hasta el equivalente de 150 euros para todas las enfermedades que requieren prestación de asistencia sanitaria inmediata y que han tenido lugar durante el periodo de vigencia de la cobertura de seguro;
  - 9) cámara de descompresión en casos médicos justificados.
3. La asistencia comprende los siguientes servicios:
- 1) **Servicio de atención por teléfono de 24 horas del Centro de Asistencia**  
El Centro de Asistencia, a partir de la información obtenida del Asegurado, organizará ayuda en cualquier situación amparada por la cobertura de seguro.
  - 2) **Repatriación del Asegurado al territorio del país de residencia habitual**  
El Asegurador garantizará la organización y asunción de los gastos de traslado del Asegurado al establecimiento sanitario o repatriación al lugar de residencia del Asegurado en el territorio del país de residencia habitual del mismo, siempre que su estado de salud lo requiera y el medio de transporte previamente previsto no se pueda utilizar. El traslado se realizará en un medio de transporte adaptado al estado de salud del Asegurado, después de prestar asistencia médica imprescindible en el extranjero al perjudicado que permita la repatriación al territorio del país de residencia habitual del Asegurado. El Centro de Asistencia, de acuerdo con el médico tratante del Asegurado, decidirá sobre la necesidad, posibilidad y elección del lugar al que deba realizarse el traslado. Los gastos de repatriación del Asegurado arriba mencionados serán asumidos hasta el importe que corresponde a los gastos de organización de tal repatriación por parte del Centro de Asistencia al territorio del país de residencia habitual del Asegurado y no disminuyen la suma asegurada de gastos de tratamiento y asistencia.  
En caso de que los familiares del Asegurado o terceros organicen la repatriación por su propia cuenta, el Asegurador reembolsará los gastos incurridos, pero solo hasta el importe de los gastos en los que incurriría el Centro de Asistencia organizando la repatriación del Asegurado al territorio del país de residencia habitual.
  - 3) **Repatriación del cadáver del Asegurado**  
En caso de que el Asegurado falleciera durante el viaje al extranjero y la muerte se produjera a causa de accidente o enfermedad repentina, el Asegurador, de acuerdo con la familia del Asegurado, se encargará de todos los trámites y asumirá los gastos de:
    - a) repatriación del cadáver del Asegurado al lugar de sepelio en el territorio del país de residencia habitual del Asegurado; el servicio de repatriación del cadáver se realizará hasta el importe que corresponde a la organización de tal repatriación por parte del Centro de Asistencia al territorio del país de residencia habitual y el gasto correspondiente al mismo no disminuye la suma asegurada de gastos de tratamiento y asistencia,
    - b) adquisición del féretro de transporte hasta el equivalente de 1000 euros.
 El Centro de Asistencia elegirá el modo y medio de transporte del cadáver. El Centro de Asistencia podrá también organizar y asumir los gastos de incineración y repatriación de la urna (cenizas) al territorio del país de residencia habitual del Asegurado o también del sepelio en el extranjero, pero solo hasta el importe de los gastos en los que incurriría el Centro de Asistencia organizando la repatriación del cadáver del Asegurado al territorio del país de residencia habitual y no disminuyen la suma asegurada de gastos de tratamiento y asistencia.  
En caso de que los familiares del Asegurado o terceros organicen la repatriación por su propia cuenta, el Asegurador reembolsará los gastos incurridos, pero solo hasta el importe de los gastos en los que incurriría el Centro de Asistencia organizando la repatriación del cadáver del Asegurado al territorio del país de residencia habitual.
  - 4) **Prolongación de la cobertura de seguro en casos urgentes**  
El período de seguro se prolongará, no más de 3 días, sin que sea necesario pagar una prima adicional, en caso de que el regreso del Asegurado se retrase por causas mencionadas en las letras a)–f) de las que el Asegurado no sea responsable:
    - a) avería del medio de transporte terrestre, por agua o aéreo,
    - b) eventos aleatorios: incendio, huracán, inundación, aguacero, granizo, polvo volcánico,
    - c) avalancha, impacto de rayo directo, terremoto, hundimiento o desprendimiento de tierra, explosión,
    - d) operación de salvamento llevada a cabo en relación con los eventos aleatorios mencionados en la letra b) de este punto,
    - e) anulación o retraso del medio de transporte público por malas condiciones atmosféricas,
    - f) accidente en transporte terrestre, por agua o aéreo.
 En caso de riesgo de que el viaje al extranjero se prolongue, el Asegurado deberá contactar con el Centro de Asistencia. La condición de pago de la prestación por parte del Asegurador en el marco de la cobertura de seguro prolongada en casos urgentes será la obligación de documentar el Asegurado que han tenido lugar los sucesos arriba mencionados. En caso de avería del medio de transporte, el documento que la corrobore será la factura por la reparación o remolque del coche o la confirmación por escrito de la avería por parte del transportista.
  - 5) **Transmisión de información urgente**  
En caso de que tenga lugar un suceso imprevisto que no depende del Asegurado, que ha causado el retraso o cambio del transcurso del viaje del Asegurado, el Centro de Asistencia, a petición del Asegurado, transmitirá la información imprescindible a la persona u organismo indicado.
  - 6) **Traslado de los familiares que acompañan al Asegurado en el viaje al extranjero en caso de muerte del mismo**



Si el Asegurado a consecuencia de accidente o enfermedad repentina ha fallecido durante un viaje al extranjero, el Centro de Asistencia organizará y pagará el traslado al territorio del país de residencia habitual del Asegurado de los familiares asegurados del mismo que el día de su muerte le acompañaban en el viaje al extranjero. El Asegurador asumirá los gastos de traslado de los familiares del Asegurado en tren o autobús, de acuerdo con la elección del Centro de Asistencia, y en caso de que el tiempo previsto de desplazamiento en tren o autobús sea superior a 12 horas, el Asegurador asumirá los gastos de traslado en avión en clase económica, siempre que el medio de transporte inicialmente previsto no pueda utilizarse.

Los gastos de traslado arriba mencionados de los familiares acompañantes del Asegurado serán asumidos hasta el importe que corresponde a los gastos de organización de tal transporte por parte del Centro de Asistencia al territorio del país de residencia habitual y no disminuyen la suma asegurada de gastos de tratamiento y asistencia.

**7) Traslado de hijos menores de edad del Asegurado y asunción de los gastos de su estancia**

En caso de hospitalización o muerte del Asegurado, si estos sucesos han sido consecuencia de un accidente o enfermedad repentina, el Centro de Asistencia organizará y asumirá los gastos de alojamiento, manutención y transporte del hijo (hijos) menor de edad que viaja con el Asegurado, en caso de que durante el viaje se encontraba bajo su exclusiva tutela. El Asegurador asumirá los gastos incurridos en alojamiento y manutención del hijo (hijos) menor de edad por un período máximo de 7 días, con un límite diario de hasta el equivalente de 150 euros. El Asegurador asumirá los gastos de traslado del hijo (hijos) menor de edad del Asegurado en tren o autobús, de acuerdo con la elección del Centro de Asistencia, y en caso de que el tiempo previsto de desplazamiento en tren o autobús sea superior a 12 horas, el Asegurador asumirá los gastos de traslado en avión en clase económica al territorio del país de residencia habitual del Asegurado o al lugar de residencia de la persona designada por el Asegurado para ejercer la tutela del hijo (hijos) en el territorio de residencia habitual del Asegurado o país de hospitalización del Asegurado. Este traslado se realizará bajo la asistencia del representante del Asegurador.

Los gastos de traslado del hijo (hijos) menor de edad del Asegurado arriba mencionados serán asumidos hasta el importe que corresponde a los gastos de organización de tal traslado por parte del Centro de Asistencia al territorio del país de residencia habitual y no disminuyen la suma asegurada de gastos de tratamiento y asistencia.

**8) Asunción de los gastos de estancia y traslado del acompañante del Asegurado en el viaje al extranjero**

a) En caso de enfermedad repentina o accidente del Asegurado que requiera hospitalización, el Centro de Asistencia organizará y asumirá los gastos de alojamiento, manutención y transporte de vuelta del acompañante del Asegurado, si es necesario que este se quede y eso está recomendado por escrito por el médico tratante del Asegurado en el extranjero, designado o aceptado por el Centro de Asistencia. El traslado del acompañante se realizará del lugar de hospitalización del Asegurado al lugar de residencia del acompañante en el territorio del país de residencia habitual del Asegurado.

b) En caso de muerte del Asegurado, consecuencia de enfermedad repentina o accidente, el Centro de Asistencia organizará y asumirá los gastos de alojamiento, manutención y transporte de vuelta de una persona que acompaña al cuerpo del Asegurado y le acompaña en el viaje al territorio del país de residencia habitual del Asegurado. El traslado del acompañante en el viaje al territorio del país de residencia habitual del Asegurado se realizará al lugar de sepelio o al establecimiento correspondiente en el territorio del país de residencia habitual del Asegurado. La elección del lugar al que se realizará el viaje será elegido por el Centro de Asistencia.

Los gastos arriba mencionados serán asumidos por un período no superior a 7 días, con un límite diario de hasta el equivalente de 100 euros. El Asegurador asumirá los gastos de traslado de esta persona en tren o autobús, de acuerdo con la elección del Centro de Asistencia, y en caso de que el tiempo previsto de desplazamiento en tren o autobús sea superior a 12 horas, el Asegurador asumirá los gastos de traslado en avión en clase económica. Los gastos de traslado arriba mencionados serán asumidos hasta el importe que corresponde a los gastos de organización de tal traslado por parte del Centro de Asistencia al territorio del país de residencia habitual y no disminuyen la suma asegurada de gastos de tratamiento y asistencia.

**9) Traslado y estancia de un familiar llamado para acompañar al Asegurado o de otra persona indicada por el Asegurado**

En caso de que el Asegurado esté hospitalizado en el extranjero durante más de 7 días y no le acompañe en el viaje ningún adulto o cuando la vida del Asegurado esté en peligro y eso esté certificado por un dictamen escrito del médico tratante, el Centro de Asistencia organizará y asumirá los gastos de estancia y traslado al lugar de hospitalización del Asegurado y transporte de vuelta al lugar de residencia de una persona llamada por el Asegurado para que le acompañe, con residencia en el territorio del país de residencia habitual u hospitalización del Asegurado. El Asegurador asumirá los gastos de traslado en tren o autobús, de acuerdo con la elección del Centro de Asistencia, y en caso de que el tiempo previsto de desplazamiento en tren o autobús sea superior a 12 horas, el Asegurador asumirá los gastos de traslado en avión en clase económica. Los gastos de transporte arriba mencionados serán asumidos hasta el importe que corresponde a los gastos de organización de tal transporte por parte del Centro de Asistencia al territorio del país y del territorio del país de residencia habitual y no disminuyen la suma asegurada de gastos de tratamiento y asistencia. Los gastos arriba mencionados serán asumidos por un período de hasta 7 días, con un límite diario de hasta el equivalente de 100 euros.

**10) Asunción de los gastos de búsqueda y servicio de salvamento de montaña y marítimo**

El Asegurador asumirá los gastos de búsqueda y salvamento de montaña y marítimo del Asegurado hasta el equivalente de 6 000 euros. El servicio de búsqueda y salvamento será realizado por los servicios de salvamento de montaña y marítimo especializados en el territorio del país en cuestión y en el espacio internacional. El servicio de búsqueda será prestado desde el momento de recepción de notificación de la desaparición por los servicios correspondientes hasta encontrar al Asegurado o abandonar la operación de búsqueda. El servicio de salvamento será prestado a partir del momento en que el Asegurado ha sido encontrado y hasta que sea entregado a los

servicios médicos correspondientes y consiste en la prestación de los primeros auxilios por parte de los servicios especializados. El Asegurado no asumirá los gastos en caso de presunción de secuestro.

**11) Reembolso de los gastos de alquiler del equipo de esquí**

El seguro incluye los gastos del abono que da derecho a utilizar los remotes de esquí y participar en las clases de la escuela de esquí o snowboard. El Asegurador reembolsará los gastos del abono en caso de que el Asegurado no pueda utilizarlo, debido al estado de su salud causado por una enfermedad repentina o accidente amparados por la cobertura de seguro con arreglo a las presentes CGS. El Asegurador reembolsará los gastos del abono no utilizado correspondientes al período que corresponda al número de días enteros en los que ha sido imposible utilizarlo, pero como máximo hasta el equivalente de 250 euro por persona.

**12) Prestación en caso de cierre de las pistas de esquí**

En caso de cierre de todas las pistas de esquí señalizadas, situadas en la región de esquí cerca de la localidad de alojamiento del Asegurado en un radio de 30 km, debido a las condiciones atmosféricas desfavorables en el período de seguro, a consecuencia de lo cual el Asegurado fue privado de la posibilidad de practicar esquí o snowboard, el Asegurado pagará una prestación de 20 euros por persona por cada día completo de cierre de las pistas, sin embargo como máximo hasta el equivalente de 200 euros por persona, siempre que su cierre tuvo lugar del 15 de diciembre al 15 de marzo y no antes del día de salida de viaje del Asegurado, durante la vigencia del contrato de seguro.

**13) Reembolso de los gastos de alquiler del equipo de esquí**

En caso de que el Asegurado fuera privado de la posibilidad de utilizar el equipo de esquí en caso de:

- a) accidente o enfermedad repentina notificados al Centro de Asistencia y corroborados por un diagnóstico médico, a consecuencia de los que el Asegurado fue privado de la posibilidad de utilizarlo,
- b) pérdida, si el equipo de deporte estaba bajo la custodia del transportista, a partir del documento de porte correspondiente, o fue depositado en la consigna contra recibo de entrega de equipaje,
- c) daño o destrucción del equipo de deporte practicando los deportes, si el daño o la destrucción ha tenido lugar a consecuencia de un accidente que se produjo fuera del territorio del país de residencia habitual del Asegurado, documentado por el diagnóstico médico y notificado al Centro de Asistencia;

El Asegurador reembolsará, en concepto de gastos de alquiler del equipo de esquí equivalente al tipo del equipo perdido o destruido, el importe de 20 euros por persona por cada día de alquiler del equipo, pero hasta un máximo del equivalente de 200 euros por persona.

**14) Asistencia en caso de necesidad de regreso anticipado del Asegurado**

Si el Asegurado está obligado a regresar de manera repentina, anticipada al territorio del país de residencia habitual y el medio de transporte inicialmente previsto no puede utilizarse, el Centro de Asistencia organizará y asumirá los gastos de traslado del Asegurado al territorio del país de residencia habitual del mismo en tren o autobús, de acuerdo con la elección del Centro de Asistencia, y en caso de que el tiempo previsto de desplazamiento en tren o autobús sea superior a 12 horas, el Asegurador organizará y asumirá los gastos de transporte en avión en clase económica. Esta prestación corresponderá solo en caso de:

- a) enfermedad repentina grave de un familiar del Asegurado cuya consecuencia sea la hospitalización o muerte de esta persona,
- b) fractura, incendio, inundación de la vivienda o casa en el lugar de residencia habitual del Asegurado, que hace que sea necesario realizar acciones legales y administrativas en el período de viaje planificado en caso de las que sea imprescindible la presencia del Asegurado.

La necesidad de regreso anticipado del Asegurado deberá estar documentada y previamente aceptada por el Centro de Asistencia. Los gastos de transporte serán asumidos hasta el importe que corresponde a los gastos de organización de tal transporte por parte del Centro de Asistencia al territorio del país de residencia habitual y no disminuyen la suma asegurada de los gastos de tratamiento y asistencia.

**15) Asistencia en caso de necesidad de prolongación del viaje del Asegurado**

Si el estado de salud del Asegurado no requiere hospitalización, el período previsto del viaje del mismo ha transcurrido y el Centro de Asistencia no puede trasladar al Asegurado por causas ajenas al Centro, el Centro de Asistencia organizará y asumirá los gastos de alojamiento y manutención del Asegurado. Además, los gastos de estancia de la persona llamada para acompañarle serán asumidos por un período de 3 días, con un límite diario de hasta el equivalente de 100 euros.

**16) Reincorporación del Asegurado al viaje planificado**

En caso de que el estado de salud del Asegurado, después de terminar el tratamiento relacionado con enfermedad repentina o accidente, permita continuar su viaje, el Centro de Asistencia, a petición del Asegurado, organizará y asumirá los gastos de traslado del mismo y de los familiares asegurados que acompañan al Asegurado del lugar de su hospitalización a la siguiente etapa del viaje interrumpido (en tren o autobús, de acuerdo con la elección del Centro de Asistencia y en caso de que el tiempo previsto de desplazamiento en tren o autobús sea superior a 12 horas, en avión en clase económica) para permitir al Asegurado que continúe su viaje.

4. Los límites de responsabilidad mencionados en el apartado 2, 3 de este párrafo no disminuyen la suma asegurada de gastos de tratamiento y asistencia, sin perjuicio de los gastos de transporte mencionados en el apartado 3 puntos 2), 3), 6), 7), 8), 9), 14).

**§ 11 Suma asegurada de gastos de tratamiento y asistencia**

1. La suma asegurada de gastos de tratamiento y asistencia indicada en el documento de seguro es la suma para cada uno de los Asegurados.
2. El Asegurador responderá como máximo hasta el importe de la suma asegurada establecida en el documento de seguro, tomando en consideración los límites indicados en el § 10 de las presentes CGS.

3. La suma asegurada es la suma relativa a un suceso, por lo que se entiende que el importe de la prestación desembolsado en relación con un suceso determinado a favor del Asegurado no disminuirá la suma asegurada aplicable a los siguientes sucesos, siempre que no se indique lo contrario en las presentes CGS.

#### **§ 12 Exclusiones de responsabilidad en lo relativo al seguro de los gastos de tratamiento y asistencia**

1. Aparte de las exclusiones indicadas en el § 43 de las presentes CGS, el Asegurador tampoco responderá de los gastos de tratamiento y asistencia:
  - 1) resultantes de los sucesos respecto a los que existían contraindicaciones médicas de las que el Asegurado tenía conocimiento antes de viajar al extranjero y relativas al viaje del Asegurado al extranjero o recomendaciones de someterse a una operación o un tratamiento en el hospital;
  - 2) que excedan de lo necesario para restablecer el estado de salud del Asegurado que permita su regreso o transporte al lugar de residencia o al establecimiento sanitario en el territorio del país de residencia habitual del mismo;
  - 3) resultantes de las afecciones, enfermedades o consecuencias de accidentes que tuvieron lugar antes del período de vigencia del seguro y cuyo tratamiento no ha terminado;
  - 4) relacionados con las enfermedades resultantes del alcoholismo;
  - 5) relacionados con: tratamiento sanatorial, curaciones en casas de reposo o centros de tratamiento de adicciones, fisioterapia, helioterapia, intervenciones por motivos estéticos, cirugías plásticas, tratamientos de belleza;
  - 6) si según la opinión del médico tratante el momento de inicio del tratamiento pueda posponerse hasta el regreso del Asegurado al territorio del país de residencia habitual del mismo;
  - 7) que no sean consecuencia de enfermedad repentina o accidente;
  - 8) originados en el territorio del país de residencia habitual del Asegurado;
  - 9) superfluos para diagnosticar o tratar la enfermedad, relacionados con las revisiones y vacunas profilácticas;
  - 10) relacionados con los viajes al extranjero para consultar al médico, originados a consecuencia de un tratamiento planificado y complicaciones relacionadas con ese tratamiento;
  - 11) resultantes del incumplimiento de las recomendaciones del médico tratante y médicos del Centro de Asistencia;
  - 12) originados a consecuencia de enfermedades crónicas;
  - 13) relacionados con el parto que ha tenido lugar en la semana 30 de gestación;
  - 14) relacionados con la interrupción del embarazo, siempre que no se llevara a cabo para salvar la vida o la salud del Asegurado y cuya realización esté permitida por la ley del estado en cuyo territorio se realiza la intervención;
  - 15) relacionados con la fecundación artificial o tratamiento de infertilidad y también relacionados con la adquisición de anticonceptivos;
  - 16) resultantes de las intervenciones y tratamiento con métodos no convencionales;
  - 17) en caso de reparación o adquisición de gafas de graduación y reparación de prótesis (incluidas las dentales), material médico, aparatos médicos, material de rehabilitación, sin perjuicio del § 10 apartado 2 punto 5);

#### **§ 13 Modo de proceder en caso de la ocurrencia de un suceso en el marco del seguro de los gastos de tratamiento y asistencia**

1. En caso de la ocurrencia de un suceso amparado por la cobertura de seguro, el Asegurado u otras personas que actúen en su nombre deberán proceder conforme a lo dispuesto en este párrafo.
2. En caso de la ocurrencia de un suceso amparado por la cobertura de seguro, el Asegurado deberá evitar que el daño aumente y limitar sus consecuencias.
3. Además, el Asegurado o la persona que actúe en su nombre deberán, antes de emprender ninguna acción por cuenta propia, ponerse en contacto con el Centro de Asistencia llamando al número indicado en el documento de seguro, a más tardar en un plazo de 24 horas desde el momento de la ocurrencia del suceso amparado por la cobertura de seguro.
4. Al contactar con el Centro de Asistencia, el Asegurado o la persona que actúe en su nombre deberán:
  - 1) comunicar el número del documento de seguro y el apellido del Asegurado;
  - 2) explicar al asesor las circunstancias del suceso y la situación en la que se encuentra el Asegurado;
  - 3) indicar qué ayuda necesita;
  - 4) facilitar el número de teléfono al que el Centro de Asistencia podrá llamar para ponerse en contacto con el Asegurado o la persona que actúe en su nombre;
  - 5) facilitar a los médicos del Asegurador el acceso a toda la información médica.
5. El Asegurado o la persona que actúe en su nombre deberán:
  - 1) cumplir las recomendaciones del Centro de Asistencia y facilitar toda la información y todos los poderes imprescindibles;
  - 2) facilitar al Centro de Asistencia realizar las acciones necesarias para determinar las circunstancias del suceso, la legitimidad y el importe de la reclamación y prestar todo tipo de ayuda necesaria y explicaciones.
6. Para que la reclamación se pueda tramitar, el Asegurado deberá autorizar por escrito al Asegurador para que este pueda pedir una opinión a los médicos tratantes y a otras personas u organismos en los asuntos relacionados con el accidente o enfermedad repentina, dentro de los límites del procedimiento de determinación de la prestación.
7. Si el Asegurado o la persona que actúa en su nombre no contactaron previamente con el Centro de Asistencia para obtener la garantía de asunción o reembolso de los gastos, por causas ajenas los mismos y debidamente documentadas, deberán notificar al Centro de Asistencia los gastos originados inmediatamente después del cese de estas causas, sin embargo a más tardar en un plazo de 7 días desde la fecha de cese de las mismas.
8. Si el Asegurado o la persona que actúa en su nombre, por causas ajenas a los mismos y debidamente documentadas, no han cumplido con la obligación mencionada en el apartado 3 de este párrafo y el Asegurado ha incurrido en los gastos o cuando ha obtenido la autorización del Centro de Asistencia para el reembolso de los gastos incurridos al

regresar al territorio del país de residencia habitual del Asegurado, entonces deberá comunicar por escrito el deseo de utilizar el seguro en un plazo de 7 días desde la fecha de regreso al territorio del país de residencia del Asegurado, pero a más tardar en un plazo de 45 días desde la fecha del accidente. La reclamación de pago de la prestación en concepto de seguro de gastos de tratamiento y asistencia deberá contener:

- 1) número del documento de seguro u otros datos que permitan identificar al Asegurado;
- 2) descripción detallada de las circunstancias del suceso;
- 3) dictamen médico con la descripción del tipo y carácter de las lesiones y con un diagnóstico detallado y tratamiento recomendado;
- 4) facturas originales y justificantes de pago de las mismas, documentos que indiquen las causas y el alcance de la asistencia sanitaria o relativos a otros gastos amparados por el seguro, certificados emitidos por el hospital que permitan al Asegurador determinar los gastos totales incurridos por el Asegurado.

## **SEGURO DE ACCIDENTES**

### **§ 14 Objeto y alcance del seguro de accidentes**

1. El objeto del seguro de accidentes será la salud y la vida del Asegurado.
2. La cobertura de seguro amparará las consecuencias de accidentes que ha tenido lugar durante el período de vigencia de la cobertura de seguro.
3. El Asegurador garantizará el pago de las siguientes prestaciones:
  - 1) prestación en caso de invalidez permanente consecuencia de un accidente, abonada como porcentaje de la suma asegurada indicada en el documento de seguro a partir de la Tabla de Prestaciones que constituye Anexo n° 1 a las presentes CGS;
  - 2) prestación en caso de muerte que sea consecuencia de un accidente, que tuvo lugar en un período de hasta 12 meses desde la fecha del accidente; se pagará una prestación del 100% de la suma asegurada de consecuencias de accidentes indicada en el documento de seguro.

### **§ 15 Determinación de prestaciones en el marco del seguro de accidentes**

1. El importe de la prestación en concepto de seguro de consecuencias de accidentes se determinará al constatar que existe una relación de causa-efecto entre el accidente y la invalidez permanente o la muerte.
2. El grado (porcentaje) de invalidez permanente deberá determinarse inmediatamente al terminar tratamiento, tomando en consideración el tratamiento de rehabilitación recomendado, pero a más tardar en un período de 24 meses desde la fecha del accidente.
3. Para determinar el grado de invalidez permanente y el importe de la prestación serán de aplicación las siguientes normas:
  - 1) el grado (porcentaje) de invalidez permanente se determinará a partir de la Tabla de Prestaciones que constituye Anexo n° 1 a las presentes CGS;
  - 2) a partir del grado (porcentaje) de invalidez permanente determinado, el Asegurado tendrá derecho a percibir la prestación cuyo importe resulte de la multiplicación de la suma asegurada indicada en el documento de seguro por el grado (porcentaje) de invalidez permanente determinado, pero hasta un máximo de la suma establecida en el documento de seguro.
4. A la hora de determinar el grado (porcentaje) de invalidez permanente no se tomará en consideración el tipo de trabajo o las actividades desarrolladas por el Asegurado.
5. El grado (porcentaje) total de invalidez permanente será igual a la suma de porcentajes determinados para los diferentes tipos de invalidez permanente sufrida, sin perjuicio de que su importe total no pueda ser superior al 100%.
6. En caso de que el Asegurado renuncie a continuar con el tratamiento post-accidente recomendado claramente por los médicos, el grado (porcentaje) de invalidez permanente se determinará para el estado de salud que, según los conocimientos del médico dictaminador, existiría después de llevar a cabo el tratamiento recomendado.
7. En caso de pérdida, daño en un órgano o aparato, cuyas funciones antes del accidente ya se veían mermadas, el grado (porcentaje) de invalidez permanente se determinará como diferencia entre el estado después del accidente y el estado existente inmediatamente antes del mismo.
8. Si el Asegurado ha fallecido a consecuencia de un accidente antes de que transcurran 12 meses desde la fecha del accidente, el Asegurador pagará al Beneficiario una prestación única cuyo importe será igual a la suma total asegurada en caso de muerte, indicada en el documento de seguro, siempre que antes no se haya pagado una prestación en concepto de invalidez permanente. Sin embargo, si la prestación en concepto de invalidez permanente ya se ha pagado, entonces de la prestación por muerte se descontará el importe antes abonado.
9. Si el Asegurado ha fallecido por causas ajenas al accidente y el grado (porcentaje) de invalidez permanente no se ha determinado previamente, entonces el supuesto grado (porcentaje) de invalidez permanente será determinado por los médicos designados por el Asegurador conforme a los conocimientos médicos, a partir de la documentación médica recabada.
10. Si el Asegurado ha fallecido después de determinar el grado de invalidez permanente por causas ajenas al accidente, pero no se ha pagado la prestación en concepto de invalidez permanente, entonces al Beneficiario se pagará solo la prestación por muerte del Asegurado.
11. En caso de muerte del Asegurado transcurridos 12 meses desde la fecha del accidente, la prestación por muerte como consecuencia de un accidente no corresponde.

### **§ 16 Suma asegurada de consecuencias de accidentes**

1. La suma asegurada de consecuencias de accidentes indicada en el documento de seguro es la suma por persona.

2. El Asegurador responderá como máximo hasta el importe de la suma asegurada.
3. La suma asegurada corresponde a todos los sucesos, por lo que se entiende que cada uno de los importes pagados en relación con el mismo suceso a favor del Asegurado disminuirá la suma asegurada.

#### **§ 17 Exclusiones de responsabilidad en el marco del seguro de consecuencias de accidentes**

Aparte de las exclusiones mencionadas en el § 43 de las presentes CGS, tampoco estarán amparadas por la cobertura de seguro las consecuencias de accidentes resultantes de:

- 1) autolesión deliberada o lesión a petición propia e intento de suicidio y consecuencias del suicidio del Asegurado, independientemente de si está en plenitud de sus facultades o no;
- 2) sometimiento del Asegurado al tratamiento y a las intervenciones médicas, salvo que su realización estuviera relacionada con el tratamiento de las consecuencias un accidente y fuera recomendada por el médico;
- 3) intervenciones o tratamiento no reconocido desde el punto de vista científico o médico;
- 4) intoxicación con sustancias sólidas o líquidas que penetraron en el organismo por vía respiratoria, vía oral o por la piel;
- 5) cualquier enfermedad, incluso la repentina o la que se manifieste después del accidente;
- 6) embarazo y parto;
- 7) todo tipo de enfermedades psicosomáticas;
- 8) enfermedades crónicas;
- 9) trastornos mentales;
- 10) sucesos resultantes de la permanencia bajo los efectos de alcohol, consumo de drogas, estupefacientes, sustancias psicotrópicas o medicamentos no prescritos por el médico o prescritos por el médico, pero administrados de manera no conforme a sus recomendaciones;
- 11) fractura patológica, es decir, fractura que se produce a consecuencia de enfermedades de los huesos anteriormente existentes, o fractura en tallo verde (así denominada fractura incompleta).

#### **§ 18 Modo de proceder en caso de suceso en el marco del seguro de consecuencias de accidentes**

1. En caso de la ocurrencia de un suceso amparado por la cobertura de seguro, el Asegurado y otras personas que actúan en su nombre deberán proceder con arreglo a lo dispuesto en este párrafo.
2. En caso de la ocurrencia de un suceso amparado por la cobertura de seguro, el Asegurado deberá evitar, en la medida de lo posible, que el daño aumente y limitar sus consecuencias, y también deberá:
  - 1) someterse inmediatamente a la asistencia sanitaria y también emprender las acciones conducentes a mitigar las consecuencias del accidente cumpliendo las recomendaciones médicas;
  - 2) preservar en el lugar del suceso los documentos imprescindibles para determinar la legitimidad de la reclamación e importe de la prestación, descripción del transcurso del tratamiento con los resultados de los pruebas (diagnóstico médico) que justifiquen la necesidad de prestar asistencia inmediata y también otros documentos relacionados con el suceso (p.ej. nota policial con la descripción de las circunstancias del accidente de transporte, acta del técnico de seguridad y salud laboral en caso de un accidente laboral);
  - 3) enviar al Asegurador una notificación escrita del daño, en el formulario indicado por el Asegurador o escrito con el contenido idéntico al del formulario, con la documentación completa relativa al accidente, en un plazo de 7 días desde la fecha de regreso al territorio del país de residencia habitual del Asegurado, pero a más tardar en un plazo de 45 días desde la fecha del suceso; la notificación del daño deberá contener:
    - a) número del documento de seguro u otros datos que permitan identificar al Asegurado,
    - b) descripción detallada de las circunstancias del daño (fecha, lugar, descripción del daño y de las acciones emprendidas por el Asegurado después del suceso),
    - c) documentación médica que corrobore el suceso y las lesiones consecuencia del mismo;
  - 4) someterse a pruebas médicas (dentro de los límites establecidos por el Asegurador) realizadas por los médicos designados por el Asegurador, para determinar el estado de salud o invalidez; los gastos de estas pruebas serán asumidos por el Asegurador.
3. El requisito para que el Asegurador proceda a tramitar las reclamaciones será una autorización por escrito concedida por el Asegurado al Asegurador para que este pueda pedir una opinión a los médicos tratantes y a otras personas u organismos en los asuntos relacionados con el accidente, dentro de los límites del procedimiento de determinación de la prestación.
4. En caso de muerte del Asegurado, el derecho a percibir la prestación, sobre la base de la certificación de defunción, lo tendrán las personas con arreglo a lo dispuesto en el § 8 apartado 6 de las presentes CGS.

### **SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL PARTICULAR**

#### **§ 19 Objeto y alcance del seguro de responsabilidad civil particular**

1. El objeto del seguro es la responsabilidad civil del Asegurado por daños personales y materiales causados por un acto ilícito a terceros fuera del país de residencia habitual del Asegurado, con relación a las actividades de la vida privada.
2. La responsabilidad incluye los daños causados por el Asegurado y por las personas o los animales de los que es responsable, si conforme a la legislación del país en el que se encuentra el Asegurado tiene obligación de repararlos.

#### **§ 20 Suma de garantía en caso del seguro de responsabilidad civil particular**

1. La suma de garantía indicada en el documento de seguro, relativa a la responsabilidad civil particular por daños personales y materiales, constituye límite máximo de la responsabilidad del Asegurador.
2. La suma de garantía se establecerá para cada uno de los Asegurados por separado y cada vez se verá disminuida por el importe de la indemnización pagada.

3. Dentro de los límites de la suma de garantía el Asegurador se verá obligado a:
  - 1) examinar la legitimidad de las reclamaciones presentadas contra el Asegurador;
  - 2) pagar la indemnización que el Asegurado debe pagar al perjudicado, en concepto de los daños amparados por el contrato de seguro, conforme al acto de conciliación celebrado y aprobado por el Asegurador, reconocimiento emitido o aprobado por el Asegurador o resolución judicial firme;
  - 3) asumir los gastos del abogado o asesor jurídico que representa en el juicio los intereses del Asegurado.

**§ 21 Exclusiones de responsabilidad en el marco del seguro de responsabilidad civil particular**

1. Aparte de las exclusiones mencionadas en el § 43 de las presentes CGS, el Asegurador tampoco responderá de los daños:
  - 1) resultantes de la responsabilidad contractual (incumplimiento o cumplimiento inadecuado del contrato);
  - 2) causados por el Asegurado a sus familiares, causados por el Asegurado a los animales de los que es responsable;
  - 3) causados deliberadamente por personas con las que el Asegurado vive en el mismo hogar;
  - 4) originados a causa de la posesión durante el viaje al extranjero de animales salvajes o exóticos de los que el Asegurado es responsable;
  - 5) causados a consecuencia de la pérdida o daño en los bienes del Asegurado o bienes de otra persona utilizados por el Asegurado en virtud del contrato de alquiler, arrendamiento, usufructo, almacenamiento u otra forma similar (no aplicable a habitaciones en un hotel o pensión);
  - 6) originados a causa de la utilización normal un objeto o a causa del desgaste técnico del mismo;
  - 7) que comprenden lucro cesante;
  - 8) en instrumentos monetarios, archivos, documentos, planos, fondos de archivo, colecciones filatélicas, numismáticas, archivos informáticos independientemente del tipo de soporte, obras de arte;
  - 9) originados a la hora de realizar las actividades no relacionadas con la vida privada;
  - 10) relacionados con la infracción de los derechos de autor, patentes, marcas y nombres comerciales;
  - 11) originados a consecuencia de transmisión de una enfermedad;
  - 12) causados por vehículos de motor, embarcaciones, máquinas o dispositivos conducidos por el Asegurado;
  - 13) en el medio ambiente;
  - 14) originados en relación con la posesión y utilización por el Asegurado de todo tipo de armas, incluso en defensa propia;
  - 15) que sean resultado de caza de animales;
  - 16) originados a consecuencia de practicar deportes aeronáuticos;
  - 17) causados por el Asegurado a consecuencia del alcoholismo o sucesos resultantes de la permanencia bajo los efectos de alcohol, consumo de drogas, estupefacientes, sustancias psicotrópicas o medicamentos no prescritos por el médico o prescritos por el médico, pero administrados de manera no conforme a sus recomendaciones;
  - 18) cuyo valor no sea superior a 300 zł.
2. La cobertura de seguro no ampara las indemnizaciones concedidas con arreglo a lo dispuesto en el derecho penal, es decir, todo tipo penas pecuniarias (multas), multas judiciales, sanciones administrativas, impuestos.

**§ 22 Modo de proceder en caso de suceso en el marco del seguro de responsabilidad civil particular**

1. En caso de que se produzca un suceso amparado por la responsabilidad del Asegurador, el Asegurado y otras personas que actúan en su nombre deberán proceder con arreglo a lo dispuesto en este párrafo.
2. En caso de que se produzca un suceso amparado por la responsabilidad del Asegurador, el Asegurado deberá evitar, en la medida de lo posible, que el daño aumente y limitar sus consecuencias.
3. Además, el Asegurado o la persona que actúa en su nombre deberá, antes de emprender ninguna acción por cuenta propia, ponerse en contacto con el Centro de Asistencia, pero a más tardar en un plazo de 7 días desde la fecha del suceso por el que el Asegurado pueda incurrir en responsabilidad civil e indicar las circunstancias del suceso, reunir, preservar y facilitar al Asegurador las pruebas que determinen las circunstancias del suceso.
4. En caso de cada uno de los sucesos amparados por el contrato de seguro de responsabilidad civil, el Asegurado deberá permitir al Asegurador llevar a cabo las acciones necesarias para determinar circunstancias del daño, legitimidad e importe de la reclamación.
5. Si la persona perjudicada reclama al Asegurado, este deberá comunicarlo inmediatamente al Asegurador.
6. En caso de que el Asegurado recibiera la información sobre el inicio del sumario contra él o sobre el emprendimiento de acciones judiciales contra él, deberá:
  - 1) comunicar inmediatamente este hecho al Asegurador, pero a más tardar en un plazo de 2 días (incluso en caso de que notificara anteriormente el suceso amparado por el seguro);
  - 2) otorgar al Asegurador poderes necesarios para llevar los asuntos en materia de indemnizaciones, incluido el poder para pleitos, si el perjudicado emprendió acciones judiciales contra el Asegurado. Lo anteriormente expuesto no exime al Asegurado de la obligación de presentar protesta en el plazo correspondiente o emprender las medidas de impugnación necesarias;
  - 3) entregar inmediatamente al Asegurador cada citación, demanda, todo tipo de documentos judiciales y extrajudiciales a él dirigidos o entregados;
  - 4) presentar al Asegurador documentos originales que corroboren el suceso.
7. En caso de que se presente una reclamación, el Asegurado o la persona que actué en su nombre no están autorizados para emprender acciones conducentes al reconocimiento ni a la satisfacción de las reclamaciones, ni a la celebración de actos de conciliación con la persona perjudicada, salvo que el Asegurador preste su consentimiento para ello. En caso de infringir lo anteriormente expuesto, el Asegurador quedará eximido de la obligación de satisfacer la prestación, salvo que por las circunstancias del asunto el Asegurado no haya podido proceder de otra forma.

## SEGURO CONTRA PÉRDIDA, HURTO O DAÑOS AL EQUIPAJE

### § 23 Objeto y alcance del seguro contra pérdida, hurto o daños al equipaje, incluido el equipo electrónico

1. El objeto del seguro será:
  - 1) equipaje;
  - 2) equipo electrónico portátil propiedad del Asegurado, tomando en consideración el apartado 4 de este párrafo.
2. La cobertura de seguro amparará el equipaje, si está bajo la custodia directa del Asegurado o si el Asegurado:
  - 1) confió el transporte del equipaje a un transportista profesional a base del documento de porte correspondiente;
  - 2) dejó el equipaje en la consigna contra recibo de entrega de equipaje;
  - 3) dejó el equipaje en el local cerrado con cerradura mecánica o electrónica ocupado por el mismo en el lugar de alojamiento (salvo tienda de campaña);
  - 4) dejó el equipaje en un local individual cerrado para equipaje en la estación (estación de ferrocarril, autobuses, aeropuerto);
  - 5) colocó el equipaje en la bodega de carga cerrada o en el maletero del coche cerrado (con cerradura mecánica o electrónica) aparcado en un aparcamiento vigilado y el extravío del equipaje está corroborado con el documento correspondiente;
  - 6) colocó el equipaje en una embarcación cerrada con cerradura mecánica o electrónica o en la cabina de una caravana situadas en un terreno vigilado.
3. El Asegurador pagará al Asegurado una indemnización en concepto de pérdida, hurto, daño o destrucción del equipaje en caso de:
  - 1) incendio, huracán, inundación, aguacero, granizo, avalancha, impacto de rayo directo, terremoto o desprendimiento de tierra, explosión o caída de aeronave y salida del agua de instalaciones de agua y alcantarillado;
  - 2) operación de salvamento realizada con relación a los eventos aleatorios mencionados en el punto 1) de este apartado;
  - 3) accidente en transporte terrestre, por agua o aéreo en el que participaba el Asegurado;
  - 4) documentado mediante la denuncia policial de robo con fractura en los locales mencionados en el apartado 2 de este párrafo o robo;
  - 5) accidente o enfermedad repentina corroborada con diagnóstico médico, a consecuencia de los que el Asegurado estaba privado de la posibilidad de custodiar el equipaje o protegerlo;
  - 6) extravío o daño, cuando el equipaje estaba bajo la custodia de un transportista profesional a base del documento de porte correspondiente, o fue depositado en la consigna contra recibo de entrega de equipaje;
  - 7) daño o deterioro de maletas, mochilas, bolsas, neceseres, paquetes y recipientes similares exclusivamente como consecuencia de hurto documentado de una parte o de todo su contenido.
4. El Asegurador pagará al Asegurado una indemnización en concepto de hurto, robo del equipo electrónico portátil, cuando este estaba bajo la custodia directa del Asegurado o en el equipaje de mano.

### § 24 Suma asegurada de pérdida, hurto o daño al equipaje

1. El Asegurador responderá como máximo hasta el importe de la suma asegurada.
2. La suma asegurada del equipaje indicada en el documento de seguro es la suma para cada uno de los Asegurados.
3. En caso de hurto, robo del equipo electrónico, el límite máximo de la responsabilidad del Asegurador por daño constituye el 50% de la suma asegurada del equipaje, que constituye una parte de la suma asegurada del equipaje y no su complemento.
4. La suma asegurada es la suma para todos los sucesos, por lo que se entiende que cada uno de los importes de la indemnización pagado a favor del Asegurado disminuirá la suma asegurada.

### § 25 Exclusiones de responsabilidad en el marco del seguro de pérdida, hurto o daño al equipaje

1. Aparte de las exclusiones mencionadas en el § 43 de las presentes CGS, el ámbito del seguro tampoco amparará la pérdida, daño, destrucción:
  - 1) causada por el Asegurado, sus familiares o personas de las que es responsable;
  - 2) objetos sin vigilancia, sin perjuicio de lo dispuesto en el § 23 apartado 2 de las presentes CGS;
  - 3) resultantes de la incautación, retención o destrucción del equipaje por las autoridades de aduana u otras autoridades estatales;
  - 4) no denunciados a la policía o no notificados transportista en un plazo de 24 horas desde la detección del daño amparado por el contrato de seguro, salvo que a consecuencia de los sucesos ajenos al Asegurado este no haya podido hacerlo;
  - 5) cuyo valor no sea superior al equivalente de 100 zł.
2. Además, el alcance del seguro no ampara las pérdidas, daños, destrucción:
  - 1) resultantes de los defectos del objeto asegurado que sean resultado de desgaste normal, daño o destrucción del del objeto asegurado como consecuencia de la utilización del mismo;
  - 2) causados por los animales;
  - 3) que sean consecuencia de autoinflamación, autoavería, fuga de líquidos, grasas, colorantes o sustancias cáusticas en el equipaje;
  - 4) objetos frágiles, en particular de objetos de arcilla, vidrio, porcelana, mármol;

- 5) originados en los aparatos y dispositivos eléctricos, electrónicos como consecuencia de sus defectos o acción de la corriente eléctrica durante la utilización, salvo que la corriente eléctrica haya provocado un incendio del equipaje;
3. La cobertura de seguro no amparará los siguientes objetos:
  - 1) medios de pago (tarjetas de pago, dinero), billetes de viaje, bonos de dotación, cartillas y bonos de ahorro, valores y llaves, entradas para eventos culturales (para conciertos, teatro, cine), todo tipo de documentos;
  - 2) joyas, objetos de metales preciosos y piedras preciosas, relojes, obras de arte, antigüedades, piezas de coleccionista y colecciones numismáticas, documentos y manuscritos, objetos de valor científico y artístico, trofeos, instrumentos musicales;
  - 3) medios de transporte, excepto coches de niño y sillas de ruedas;
  - 4) equipo de deporte y turístico (excepto tiendas de campaña, sacos de dormir, esterillas aislantes, colchones) y artefactos flotantes;
  - 5) equipo electrónico que no está bajo la custodia directa del Asegurado, que está en el equipaje principal, depositado en la bodega de carga;
  - 6) material médico, material de rehabilitación, prótesis, todo tipo de gafas, lentes de contacto, aparatos médicos, excepto tensiómetros, monitores de glucosa en la sangre.

### **§ 26 Modo de proceder en caso de suceso en el marco del seguro contra pérdida, hurto o daño al equipaje**

1. El Asegurado deberá aplicar las normas del país correspondiente que tengan por objetivo evitar que se produzcan daños, en particular deberá actuar con la debida diligencia a la hora de custodiar los bienes.
2. En caso de que se produzca un suceso amparado por la cobertura de seguro, el Asegurado u otras personas que actúen en su nombre deberán proceder conforme a lo dispuesto en este párrafo.
3. En caso de que se produzca un suceso amparado por la cobertura de seguro, el Asegurado deberá:
  - 1) evitar, en la medida de lo posible, que el daño aumente y reducir sus consecuencias;
  - 2) denunciar a la policía cada caso de robo con fractura, robo o extravío de objetos amparados por el seguro y obtener una confirmación escrita de este hecho (parte) especificando los objetos perdidos (tipo, número) e indicando su valor;
  - 3) notificar al transportista correspondiente o a la dirección del hotel, casa de reposo, camping cada daño originado en los medios de transporte público, lugar de alojamiento, obtener una confirmación escrita del daño emitida por la persona o empresa responsable de almacenamiento o daño al equipaje, especificando los objetos perdidos (tipo, número) e indicando su valor;
  - 4) reunir, preservar y facilitar las pruebas que determinen circunstancias del suceso;
  - 5) preservar los objetos destruidos o dañados hasta que termine el procedimiento, para permitir su inspección visual por parte del Asegurador, policía, servicios de seguridad del aeropuerto;
  - 6) a más tardar en un plazo de 7 días desde la fecha de regreso al país de residencia habitual del Asegurado, pero a más tardar en un plazo de 45 días desde la fecha del daño, enviar al Asegurador la declaración de siniestro que deberá contener:
    - a) número del documento de seguro u otros datos que permitan identificar al Asegurado;
    - b) descripción detallada de las circunstancias del daño (fecha, lugar, descripción del daño y de las acciones emprendidas por el Asegurado después del suceso);
    - c) lista de objetos dañados o perdidos por el Asegurado y corroborada por los órganos correspondientes o la persona o empresa responsable de almacenamiento o transporte del equipaje;
    - d) documentación que corrobore la pérdida, destrucción o daño del equipaje;
    - e) documentación médica que corrobore las circunstancias que han dado lugar a la pérdida del equipaje a consecuencia de los sucesos mencionados en el § 23 apartado 3 punto 5);
    - f) confirmación de la notificación de hurto, fractura o robo a las autoridades competentes;
    - g) billetes o resguardos del equipaje originales;
    - h) facturas originales por la reparación del equipaje dañado y justificantes de pago de las mismas;
    - i) documentos que corroboren la compra o la propiedad de los objetos destruidos o perdidos (facturas u otros documentos).

### **§ 27 Determinación del importe de la indemnización en el marco del seguro contra pérdida, hurto o daño en el equipaje**

1. Se pagará la parte de la indemnización que no sea asumida por el transportista profesional u otra entidad responsable del daño, pérdida o destrucción del equipaje.
2. El importe de la indemnización no podrá superar el valor del daño realmente sufrido ni podrá incluir la destrucción causada con anterioridad o resultante del desgaste natural.
3. El valor de los objetos se determinará a partir de las facturas de compra originales o a partir del valor de un objeto nuevo con las mismas propiedades útiles el día de la ocurrencia del suceso. El importe de la indemnización en caso de daño al equipaje se determinará según los costes de reparación y en caso de pérdida, según el valor real del objeto, tomando en consideración el grado de desgaste anual del mismo del 10 % del valor.
4. En la determinación de la magnitud del daño se tomará en consideración:
  - 1) valor científico, coleccionista, monumental o de recuerdo de los objetos;
  - 2) gastos incurridos en la desinfección de los restos del daño.

### **§ 28 Recuperación de objetos robados o extraviados**

En caso de que se recuperen los objetos robados o extraviados:



- 1) el Asegurado deberá notificar inmediatamente este hecho al Asegurador;
- 2) si la prestación todavía no se ha pagado, el Asegurado deberá recoger los objetos encontrados y el Asegurador pagará entonces una indemnización por la eventual destrucción o por los objetos faltantes, con arreglo a lo dispuesto en las presentes CGS;
- 3) si la indemnización ya se ha pagado, el Asegurado deberá devolver al Asegurador el importe de la indemnización o entregarle en propiedad los objetos recuperados; del importe de la indemnización sujeta a la devolución se descontará el importe de la indemnización obtenida por el Asegurado en concepto de la eventual destrucción o de los objetos faltantes.

## **SEGURO DE RETRASO EN LA ENTREGA DEL EQUIPAJE**

### **§ 29 Objeto y alcance del seguro de retraso en la entrega del equipaje**

1. El objeto del seguro serán los gastos incurridos por el Asegurado con relación al retraso en la entrega del equipaje.
2. El Asegurador reembolsará al Asegurado, a partir de las facturas originales, los gastos hasta el equivalente de 250 euros, en caso de que a consecuencia de un retraso documentado en la entrega del equipaje por parte de las aerolíneas al lugar de estancia del Asegurado fuera del país de residencia habitual del mismo de al menos 4 horas, el Asegurado incurrió en los gastos de compra de los objetos de primera necesidad en forma de alimentos, ropa o accesorios de tocador.
3. La cobertura de seguro con relación al retraso en la entrega del equipaje será otorgada siempre que el equipaje se confíe a las aerolíneas contra recibo de entrega de equipaje.
4. La cobertura de seguro no se otorgará en caso de retraso en la entrega del equipaje en el territorio del país de residencia habitual del Asegurado.

### **§ 30 Modo de proceder en caso de suceso en el marco del seguro de retraso en la entrega del equipaje**

1. En caso de que se produzca un suceso amparado por la seguridad del Asegurador, el Asegurado y otras personas que actúan en su nombre deberán proceder con arreglo a lo dispuesto en este párrafo.
2. En caso de que se produzca un suceso amparado por la cobertura de seguro, el Asegurado deberá:
  - 1) notificar este hecho al transportista y obtener de él los documentos que corroboren el retraso en la entrega de equipaje y el momento de entrega del mismo por el transportista al lugar de estancia del Asegurado;
  - 2) obtener facturas y justificantes de pago en concepto de compra de los objetos de primera necesidad;
  - 3) a más tardar en un plazo de 7 días desde la fecha de regreso al territorio del país de residencia habitual del Asegurado, pero a más tardar en un plazo de 45 días desde la fecha del daño, enviar al Asegurador la declaración de siniestro que deberá contener:
    - a) número del documento de seguro,
    - b) fecha, lugar en que se ha producido el daño, descripción del daño,
    - c) documentación que corrobore el retraso en la entrega del equipaje,
    - d) facturas originales de compra de los objetos de primera necesidad,
    - e) todo tipo de documentos originales e información que corrobore el fundamento de la reclamación y/u otra información exigida por el Asegurador para determinar el derecho a una indemnización y el importe de la misma.

### **§ 31 Exclusiones de responsabilidad en el marco del seguro de retraso en la entrega del equipaje**

Aparte de las exclusiones mencionadas en el § 43 de las presentes CGS, el ámbito del seguro no amparará:

- 1) retrasos a consecuencia de la incautación, retención o destrucción del equipaje por las autoridades de aduana u otras autoridades estatales;
- 2) retrasos en el viaje, en caso de regreso del Asegurado al territorio del país de su residencia habitual;
- 3) sucesos a consecuencia de desastres naturales.
- 4) compra de los objetos de primera necesidad, en caso de un retraso inferior a 4 horas a contar desde el momento de llegada del Asegurado al destino del viaje.

## **SEGURO DE RETRASO DE VUELO**

### **§ 32 Objeto y alcance del seguro de retraso de vuelo**

1. El objeto del seguro serán los gastos incurridos por el Asegurado con relación al retraso del vuelo.
2. El Asegurador reembolsará al Asegurado, a partir de las facturas originales, los gastos hasta el importe de la suma asegurada indicada en el documento de seguro, en caso de que, a consecuencia de un retraso documentado del vuelo de al menos 4 horas con respecto a la hora prevista, el Asegurado incurrió en los gastos necesarios para la compra de los objetos de primera necesidad como ropa, accesorios de tocador, alimentos o para reservar alojamiento adicional para pernoctar, desplazamiento de ida y vuelta del aeropuerto.
3. La responsabilidad del Asegurador consiste en el reembolso de los gastos necesarios incurridos por el Asegurado y no asumidos por el transportista profesional, en cuantía que no supere el importe de la suma asegurada indicada en el documento de seguro.

**§ 33 Modo de proceder en caso de suceso en el marco del seguro de retraso de vuelo**

1. En caso de que se produzca un suceso amparado por la seguridad del Asegurador, el Asegurado y otras personas que actúan en su nombre deberán proceder con arreglo a lo dispuesto en este párrafo.
2. En caso de que se produzca un suceso amparado por la cobertura de seguro, el Asegurado deberá:
  - 1) ponerse contacto con el transportista que realiza el vuelo y obtener de él una confirmación escrita del retraso del vuelo;
  - 2) obtener del transportista una información escrita sobre qué gastos incurridos por el Asegurado con relación al retraso del vuelo serán asumidos por el transportista;
  - 3) obtener facturas y justificantes de pago por la compra de los objetos de primera necesidad, reserva de un alojamiento adicional para pernoctar, desplazamiento de ida y vuelta del aeropuerto, a consecuencia del retraso del vuelo, siempre que estos gastos no sean asumidos por el transportista profesional; los documentos arriba mencionados constituirán la base para el cálculo y pago de la prestación;
  - 4) a más tardar en un plazo de 7 días desde la fecha de regreso al territorio del país de residencia habitual del Asegurado, pero a más tardar en un plazo de 45 días desde la fecha del daño, enviar al Asegurador la declaración de siniestro que deberá contener:
    - a) número del documento de seguro u otros datos que permitan identificar al Asegurado;
    - b) fecha, lugar en que se ha producido el daño, descripción del daño;
    - c) documentación que corrobore el retraso del vuelo;
    - d) facturas originales de compra de los objetos de primera necesidad, reserva de un alojamiento adicional para pernoctar, desplazamiento de ida y vuelta del aeropuerto;
    - e) todo tipo de documentos originales e información que corroboren el fundamento de la reclamación y/u otra información exigida por el Asegurador para determinar el derecho a una indemnización y el importe de la misma.

**§ 34 Exclusiones de responsabilidad en el marco del seguro de retraso de vuelo**

1. Aparte de las exclusiones mencionadas en el § 43 de las presentes CGS, el ámbito del seguro no amparará:
  - 1) retraso del vuelo en el territorio del país de residencia habitual del Asegurado;
  - 2) retraso del vuelo que previamente no ha sido confirmado/facturado por el Asegurado, salvo que no haya podido hacerlo por huelga o fuerza mayor;
  - 3) compra de los objetos de primera necesidad, en caso de un retraso inferior a 4 horas con relación a la hora prevista del vuelo;
  - 4) retraso por huelga de la que el Asegurado tenía conocimiento antes de irse de viaje;
  - 5) puesta fuera de servicio del avión por decisión de las autoridades del aeropuerto, autoridades de aviación civil o autoridad competente de cualquier país;
  - 6) sucesos a consecuencia de desastres naturales.
2. El Asegurador no responderá de ninguna pérdida del Asegurado con relación al viaje no realizado en el plazo fijado ni de los gastos incurridos por el Asegurado a causa del retraso de un vuelo regular, que deban ser asumidos por el transportista profesional de conformidad con la legislación vigente.

**SEGURO DE EFECTIVO RETIRADO DEL CAJERO Y PERDIDO POR EL ASEGURADO COMO CONSECUENCIA DE ROBO DURANTE EL VIAJE DEL ASEGURADO**

**§ 35 Objeto y alcance del seguro de efectivo retirado del cajero o perdido como consecuencia de robo**

1. El objeto del seguro es el efectivo retirado por el Asegurado del cajero durante el viaje al extranjero y perdido como consecuencia de robo que haya tenido lugar a más tardar en un plazo de 2 horas desde la retirada de efectivo del cajero.
2. El seguro ampara el efectivo retirado del cajero en todo el mundo, salvo cajeros en el país de residencia habitual del Asegurado.

**§ 36 Suma asegurada de efectivo retirado del cajero y perdido como consecuencia de robo**

1. La suma asegurada constituye el importe retirado del cajero y perdido como consecuencia de robo, sin embargo como máximo hasta el importe de la suma asegurada para toda la estancia del Asegurado indicado en el documento de seguro,
2. La suma asegurada de efectivo retirado del cajero y perdido como consecuencia de robo es la suma para cada uno de los Asegurados para toda la estancia.

**§ 37 Exclusiones de responsabilidad en el marco del seguro de efectivo retirado del cajero y perdido como consecuencia de robo**

Aparte de las exclusiones mencionadas en el § 43 de las presentes CGS, el Asegurador no responderá del efectivo retirado del cajero y perdido como consecuencia de robo:

- 1) si la retirada del efectivo ha tenido lugar en el territorio del país de residencia habitual del Asegurado;
- 2) si la pérdida del efectivo retirado del cajero, como consecuencia de robo, ha tenido lugar a las 2 horas desde la retirada;
- 3) si la pérdida del efectivo no está documentada por un parte policial de la policía local del país de estancia del Asegurado.

**§ 38 Modo de proceder en caso de suceso en el marco del seguro de efectivo retirado del cajero y perdido como consecuencia de robo**

El Asegurado deberá notificar por escrito al Asegurador, en un plazo de 7 días desde la finalización del viaje, la pérdida del efectivo retirado del cajero y perdido como consecuencia de robo y deberá entregar:

- 1) parte policial relativo al suceso elaborado por la policía local;
- 2) documento bancario que corrobore la retirada del efectivo del cajero.

**SEGURO DE BIENES MUEBLES EN LA VIVIENDA EN EL PAÍS DE RESIDENCIA HABITUAL DEL ASEGURADO, CONTRA ROBO CON FRACTURA DURANTE EL VIAJE DEL ASEGURADO**

**§ 39 Objeto y alcance del seguro de bienes muebles en la vivienda del Asegurado**

El objeto del seguro son los bienes muebles propiedad del Asegurado que se encuentran en la vivienda del país de residencia habitual del mismo durante el viaje al extranjero, que han sido dañados, destruidos o han desaparecido como consecuencia de robo con fractura.

**§ 40 Suma asegurada de bienes muebles en la vivienda del Asegurado**

1. La suma asegurada constituye el valor real de bienes muebles propiedad del Asegurado, dañados, destruidos o desaparecidos como consecuencia de robo con fractura de la vivienda del Asegurado, pero hasta un máximo del equivalente de 3200 euros por suceso.
2. La suma asegurada de bienes muebles indicada en el documento de seguro es la suma para cada uno de los Asegurados durante su estancia en el extranjero.

**§ 41 Exclusiones de responsabilidad en el marco del seguro de bienes muebles en la vivienda del Asegurado**

Aparte de las exclusiones mencionadas en el § 43 de las presentes CGS, el Asegurador no responderá de los bienes muebles propiedad del Asegurado y dañados, destruidos o desaparecidos como consecuencia de robo con fractura:

- 1) si el daño, destrucción o pérdida de bienes muebles propiedad del Asegurado como consecuencia de robo con fractura ha tenido lugar una vez transcurrido el período de vigencia de la cobertura de seguro;
- 2) si el daño, destrucción o pérdida de bienes muebles propiedad del Asegurado se deben a sucesos distintos al robo con fractura;
- 3) si el daño, destrucción o pérdida de bienes muebles propiedad del Asegurado se deben a sucesos resultantes del uso de arma nuclear, biológica, química.

**§ 42 Modo de proceder en caso de suceso en el marco del seguro de bienes muebles en la vivienda del Asegurado**

1. El Asegurado deberá notificar por escrito al Asegurador, en un plazo de 7 días desde la finalización del viaje, el daño, la destrucción o pérdida de bienes muebles propiedad del Asegurado como consecuencia de robo con fractura y deberá entregar:
  - 1) parte policial relativo al suceso elaborado por la policía y que corrobore la ocurrencia del suceso en el período de vigencia del seguro;
  - 2) documentos e información que corroboren el fundamento de la reclamación y/u otra información exigida por el Asegurador para determinar el derecho a una indemnización y el importe de la misma.
2. El Asegurado deberá denunciar lo más rápido posible a la policía el daño, la destrucción o pérdida de los bienes muebles propiedad del Asegurado como consecuencia de robo con fractura, al constatar la ocurrencia del suceso, pero a más tardar en 24 horas desde la finalización prevista del viaje.

**DISPOSICIONES FINALES**

**§ 43 Exclusiones de responsabilidad generales vigentes**

1. El presente capítulo se refiere a las exclusiones de responsabilidad del Asegurador en lo relativo a todos los riesgos amparados por el contrato de seguro.
2. El Asegurador no responderá de:
  - 1) sucesos resultantes de enfermedades o consecuencias de accidentes que han tenido lugar transcurrido el período del seguro;
  - 2) sucesos consecuencia de no haberse sometido a las vacunas u otras intervenciones preventivas necesarias antes de los viajes a los países donde son obligatorias;
  - 3) sucesos originados en el territorio del país de residencia habitual del Asegurado (no se refiere al seguro de accidentes);
  - 4) sucesos originados a consecuencia de trastornos y enfermedades mentales, neurosis, depresión (incluso si son consecuencia de un accidente) y de sucesos relacionados con el tratamiento psicoanalítico y psicoterapéutico;
  - 5) sucesos originados a consecuencia de enfermedades transmitidas por vía sexual, SIDA y contagio del virus VIH;
  - 6) sucesos resultantes de la permanencia bajo los efectos de alcohol, consumo de drogas, estupefacientes, sustancias psicotrópicas o medicamentos no prescritos por el médico o prescritos por el médico, pero administrados de manera no conforme a sus recomendaciones, salvo que eso no influyera en la ocurrencia un accidente indemnizable;
  - 7) sucesos causados deliberadamente por el Asegurado, autolesión, intento de suicidio y consecuencias del suicidio, independientemente de si está en plenitud de sus facultades o no;

- 8) sucesos originados a consecuencia de enfermedades y accidentes resultantes de las epidemias, contaminaciones, todo tipo de radiación radiactiva y ionizante;
  - 9) sucesos originados a consecuencia de acontecimientos relacionados directamente con los desórdenes y desasosiego social, disturbios, huelga, sabotaje y atentados;
  - 10) sucesos originados a consecuencia de acontecimientos relacionados directamente con las hostilidades a nivel local e internacional;
  - 11) sucesos originados a consecuencia de actos de terrorismo, salvo que sucedieran inesperadamente durante el viaje al extranjero del Asegurado; en tal caso la responsabilidad del Asegurador será hasta el final del 7º día a contar desde la fecha del acto de terrorismo y se limitará solo a los gastos de tratamiento y traslado del Asegurado al territorio del país de residencia habitual;
  - 12) consecuencias de actos de terrorismo en las regiones en las que en los 60 días antes del suceso que causó el daño ya había tenido lugar un acto de terrorismo; se entiende por región un área en un radio de 200 km alrededor del lugar del suceso;
  - 13) sucesos resultantes de la estancia en áreas en las que está prohibido desplazarse;
  - 14) sucesos resultantes de las acciones contra la ley y las prohibiciones de las autoridades locales;
  - 15) sucesos resultantes de la práctica de deportes en lugares no destinados a ello;
  - 16) sucesos resultantes de la participación en la caza de animales;
  - 17) sucesos originados a consecuencia de accidentes resultantes de la práctica de deportes extremos;
  - 18) sucesos originados a consecuencia de accidentes aéreos, salvo casos en los que la persona asegurada fuera pasajero de aerolíneas con licencia;
  - 19) sucesos originados a consecuencia de incumplimiento de las normas de seguridad generalmente aceptadas, si han influido en la producción del daño;
  - 20) sucesos resultantes de la conducción de vehículo por parte del Asegurado sin un documento válido y obligatorio para conducirlo el vehículo o si lo conducía bajo los efectos de alcohol, drogas, estupefacientes, sustancias psicotrópicas;
  - 21) sucesos originados a consecuencia de participación del Asegurado en competiciones o carreras, como piloto, ayudante del piloto o pasajero de todo tipo de vehículos de motor, tomando en consideración todo tipo de pruebas y tests de conducción;
  - 22) sucesos causados por el Asegurado o con su participación por culpa intencional o negligencia grave;
  - 23) sucesos originados a consecuencia de accidentes durante la realización de trabajos de especialista de cine;
  - 24) sucesos originados a consecuencia de participación en simulacros realizados bajo el control de las autoridades militares o en el marco de la actividad de las organizaciones paramilitares;
  - 25) en caso de sucesos resultantes del trabajo físico;
  - 26) en caso de sucesos resultantes de la práctica de deporte de competición o práctica profesional del deporte, salvo participación en los maratones.
3. El Asegurador no garantizará la cobertura, no estará obligado al pago de ninguna indemnización o prestación en el marco del presente Contrato de Seguro, en la medida en que garantizar tal cobertura, pago de tal indemnización o prestación podría exponer al Asegurador o su entidad dominante a una sanción, prohibición o limitación en virtud de la resolución de la Organización de las Naciones Unidas, Gran Bretaña o del derecho de la Unión Europea o Estados Unidos de América relativos a las sanciones comerciales y económicas.

#### **§ 44 Disposiciones generales**

1. Siempre que las presentes CGS no establezcan lo contrario, todas las notificaciones y manifestaciones dirigidas al Asegurador deberán presentarse por escrito.
2. El idioma oficial de correspondencia y de contacto con el Asegurador será el polaco, inglés y español. En caso de la documentación médica se permite que esta se presente en inglés. El Asegurador podrá exigir que los documentos redactados en idioma extranjero se presenten traducidos al polaco. En tal caso el documento en cuestión deberá ser traducido al polaco por un traductor jurado.
3. En los asuntos no regulados por las presentes CGS se aplicará lo dispuesto en la legislación polaca.
4. Si el Tomador del Seguro, Asegurado o la persona autorizada para presentar una reclamación no está de acuerdo con las decisiones del Asegurador en lo que se refiere a la negativa a satisfacer la reclamación o presenta otras quejas, podrá presentar al Asegurador una solicitud de un nuevo examen del asunto.
5. Si el Tomador del Seguro/Asegurado u otra persona con derecho a la prestación resultante del contrato de seguro quisiera presentar al Asegurador una reclamación, deberá hacerlo:
  - 1) por escrito a la dirección Colonnade ul. Marszałkowska 111 00-102 Warszawa o
  - 2) por teléfono llamando al número 22 528 51 00 o de palabra durante la visita en el domicilio del Asegurador o
  - 3) por correo electrónico a la dirección: reklamacje@colonnade.pl.
6. La respuesta a la reclamación será enviada por el Asegurador en un plazo de 30 días desde la fecha de recepción de la misma y en casos especialmente complicados en un plazo de 60 días desde la fecha de recepción de la misma. La respuesta a la reclamación podrá enviarse por correo electrónico, siempre que el reclamante lo pidiera y facilitara una dirección e-mail.
7. Además, el Tomador del Seguro/Asegurado podrá presentar quejas a:
  - 1) Defensor del Pueblo en materia financiera [*Rzecznik Finansowy*];
  - 2) Autoridad de Supervisión Financiera [*Komisja Nadzoru Finansowego*] que ejerce el control sobre la actividad del Asegurador en Polonia;
  - 3) Defensores del Consumidor Municipales y Regionales [*Miejscy i Powiatowi Rzecznicy Konsumentów*].
8. Independientemente de lo dispuesto en el presente párrafo, el Tomador del Seguro/Asegurado u otra persona con derecho a la prestación tendrá derecho a emprender acciones judiciales para reclamar.

9. Todo tipo de controversias resultantes del contrato de seguro serán examinadas por el tribunal competente conforme a lo dispuesto en materia de competencia general o tribunal correspondiente al lugar de residencia o domicilio del Tomador del Seguro, Asegurado, Beneficiario del contrato de seguro o también heredero del Asegurado o heredero del Beneficiario del contrato de seguro.
10. La asistencia al Asegurado en relación con el suceso amparado por el contrato de seguro será prestada en el marco de la legislación del país en el que se presta o en el marco de la legislación internacional.
11. La entidad facultada para llevar el procedimiento extrajudicial en materia de resolución de controversias de consumidores será el Defensor del Pueblo en materia financiera [*Rzecznik Finansowy*] ([www.rf.gov.pl](http://www.rf.gov.pl)).

Colonnade Insurance Société Anonyme Oddział w Polsce

ul. Marszałkowska 111

00-102 Warszawa

Polska

tel. +48 22 528 51 00

fax +48 22 528 52 52

e-mail: [info@colonnade.pl](mailto:info@colonnade.pl)

### **Normas de tratamiento de datos de carácter personal**

El Administrador de los datos personales es Colonnade Insurance S.A. que en Polonia desarrolla su actividad a través de una filial (en adelante: Colonnade o Administrador). El fundamento legal y objetivo del tratamiento de los datos de carácter personal es el emprendimiento de acciones antes de celebrar el contrato y la celebración y realización del contrato de seguro, incluido el cumplimiento de la obligación legal de Colonnade en forma de evaluación del riesgo de seguro y también evaluación de las necesidades (adecuación del producto ofrecido). En caso de adquisición de datos relativos al estado de salud, el fundamento legal de su tratamiento es el consentimiento.

Los datos personales podrán ser tratados también para cumplir las obligaciones legales del Administrador y la necesidad de su tratamiento siempre se desprende de las disposiciones legales (relativas a: actividades de seguros, examen de reclamaciones, cuestiones relativas a impuestos y contabilidad, obligaciones estadísticas y actuariales y protección de los consumidores), y también con fines resultantes de los intereses legítimos del Administrador (es decir, disminución del riesgo de seguro mediante su reaseguro, prevención de daños del Administrador mediante la lucha contra los delitos en materia de seguros, marketing directo de productos propios llevando a cabo las actividades de análisis y contacto con la persona a la que se refieren los datos, aseguramiento de la conformidad en lo relativo a las sanciones internacionales realizando análisis, reclamando y defendiéndose ante las reclamaciones resultantes de la actividad del Administrador, incluido el emprendimiento de acciones necesarias para garantizarlas). Los datos personales podrán ser revelados a otras entidades únicamente con relación a la realización de los objetivos arriba mencionados y en virtud del contrato (entre otros, a proveedores de servicios IT, corredores de seguros, ajustadores de siniestros, agencias de marketing) y también con el fin legítimo del Administrador a otras entidades (entre otros, a compañías de seguros, reaseguradoras, entidades de pago, entidades que prestan servicios directamente al perjudicado).

Los datos personales, en función del objetivo, serán tratados siempre solo durante el tiempo resultante del período de prescripción de las reclamaciones o disposiciones legales. Los datos personales pueden ser transmitidos a terceros países (fuera del Espacio Económico Europeo) únicamente en los casos establecidos por la ley, en particular cuando se cumplan los requisitos que garanticen un nivel de seguridad de los datos personales adecuado. Para observar las sanciones internacionales establecidas, los datos personales podrán ser transmitidos a la sociedad DXC Technology con domicilio en los Estados Unidos que se acogió al programa, lo que significa que garantiza la aplicación de las correspondientes medidas de protección y seguridad de los datos personales requeridas por la normativa europea.

La persona a la que se refieren los datos tiene derecho a exigir acceso a los datos personales, su rectificación, cancelación o limitación del tratamiento o derecho a la oposición al tratamiento, derecho a la portabilidad de los datos y a presentar una queja ante la autoridad de supervisión responsable de la protección de los datos personales (tanto en Polonia como en Luxemburgo) y también derecho a revocar los consentimientos prestados. Es necesario facilitar los datos personales para celebrar y realizar el contrato de seguro y para cumplir las obligaciones legales de Colonnade, si no se facilitan los datos personales, no será posible celebrar el contrato de seguro. Es voluntario facilitar el número de teléfono, así como de la dirección e-mail. Sin embargo, no será posible realizar marketing directo por e-mail o por teléfono sin previo consentimiento que podrá ser revocado en cualquier momento contactando de la manera indicada en las condiciones generales del seguro o en la página web [www.colonnade.pl](http://www.colonnade.pl).

El Administrador puede tomar decisiones de manera automatizada, incluida la elaboración de perfiles en lo relativo a la evaluación del riesgo de seguro que pueda influir en el alcance del producto ofrecido, en el importe de la prima o en la negativa a celebrar el contrato de seguro debido a la información facilitada, en particular relativa a la edad, domicilio, número/historial de daños, objeto del seguro. La persona a la que se refieren los datos tiene derecho a obtener intervención humana por parte del Administrador, a expresar su propia opinión y a cuestionar esta decisión contactando de la manera indicada a continuación. Se puede contactar con el Administrador, dirigiéndose por escrito a la dirección de la filial de Colonnade, llamando al número +48 22 276 26 00 y enviando un e-mail a la dirección: [bok@colonnade.pl](mailto:bok@colonnade.pl). En todos los asuntos relacionados con el tratamiento de datos personales, en particular en lo relativo al ejercicio de los derechos relacionados con el tratamiento de datos, oposición, transmisión de datos fuera del Espacio Económico Europeo, se puede contactar con el delegado de protección de datos personales en Colonnade ([dpo@colonnade.pl](mailto:dpo@colonnade.pl)) o enviando un escrito a la dirección de la filial de Colonnade.

La persona a la que se refieren los datos tiene, en particular, derecho a presentar una oposición relativa al tratamiento de los datos personales para fines de marketing directo.

**ANEXO N° 1 – TABLA DE PRESTACIONES**

**A LAS CONDICIONES GENERALES DEL SEGURO COLECTIVO DE VIAJE TRAVEL PROTECT PARA VIAJES AL EXTRANJERO**

Tipo de invalidez permanente	Porcentaje de invalidez permanente
	[%]
Pérdida total de la vista en los dos ojos	100
Enfermedad mental causante de la incapacidad total	100
Sordera completa	100
Pérdida total de la voz	100
Pérdida total al menos de una mano y un pie	100
Pérdida total al menos de ambos pies	100
Pérdida total al menos de ambas manos	100

**Cabeza**

	[%]
Pérdida total de un ojo	40
Sordera completa de un oído	30
Conmoción cerebral	1
Contusión cerebral	4
Fisura del cráneo	2
Fractura de huesos faciales (maxila, hueso cigomático)	2
Fractura de mandíbula	1
Pérdida de dientes secundarios	1
Fractura de huesos nasales	2
Pérdida de la vista en un ojo	35
Pérdida de pabellón auricular	15
Pérdida parcial de la lengua	5

**Miembros superiores**

	Derecho [%]	Izquierdo [%]
Pérdida de al menos una mano	60	50
Parálisis del miembro superior (lesión incurable de los nervios)	65	55
Parálisis del nervio circunflejo	20	15
Anquilosis del hombro	40	30
Anquilosis del codo		
- en posición favorable (en flexión de 90° ± 15°)	25	20
- en posición desfavorable (otras posiciones)	40	35
Parálisis del nervio mediano	45	35
Parálisis del nervio radial en el foco de torsión	40	35
Parálisis del nervio radial del antebrazo	30	25
Parálisis del nervio radial de la mano	20	15
Parálisis del nervio cubital	30	25
Anquilosis de la muñeca en posición favorable (antebrazo en pronación, muñeca en posición funcional)	20	15
Anquilosis de la muñeca en posición desfavorable (posición del antebrazo y de la muñeca diferente a la de la posición favorable)	30	25
Amputación total del dedo pulgar (I)	20	15
Amputación de la falange distal del dedo pulgar (I)	10	5
Anquilosis del dedo pulgar (I)	20	15
Amputación total del dedo índice (II)	15	10
Amputación de dos falanges del dedo índice (II)	10	8
Amputación de la falange distal del dedo índice (II)	5	3
Amputación total del dedo cordial (III)	10	8

Amputación del dedo pulgar y dedo índice	35	25
Amputación total del dedo pulgar y de otro dedo que no sea el índice	25	20
Amputación total de dos dedos distintos del pulgar y del índice	12	8
Amputación total de tres dedos distintos del pulgar y del índice	20	15
Amputación total de cuatro dedos incluido el pulgar	45	40
Amputación total de los dedos II - V	40	35
Amputación total del dedo anular (IV) o del dedo meñique (V)	7	3

### Lesiones del miembro superior

	Derecho o Izquierdo [%]
Fractura de la epífisis proximal del húmero	6
Fractura del cuerpo del húmero	4
Fractura (intraarticular) de la epífisis distal del húmero o de la epífisis proximal del radio o de la epífisis proximal del cúbito	6
Luxación de la articulación del hombro	4
Esguince de la articulación del hombro	2
Fractura de la diáfisis del cúbito o de la diáfisis del radio	3
Fractura (intraarticular) de la epífisis inferior del cúbito y del radio	5
Fractura (intraarticular) de las epífisis inferiores del radio y del cúbito (ambos huesos del antebrazo)	6
Luxación del codo	6
Esguinces y torceduras del codo	2
Fractura del hueso del carpo y hueso metacarpiano	3
Fractura del pulgar	3
Fractura del dedo índice	2
Fractura de los dedos III a V de la mano (por cada dedo)	1

### Miembros inferiores

	Derecho o Izquierdo [%]
Amputación del muslo (mitad proximal)	60
Amputación del muslo (mitad distal) o de la pierna	50
Pérdida total de un pie (amputación al menos en el tobillo)	45
Pérdida parcial de un pie (amputación en la articulación de Chopart)	40
Pérdida parcial de un pie (amputación en la articulación de Lisfranc)	35
Pérdida parcial de un pie (amputación tarso-metatarsiana)	30
Parálisis del miembro inferior (lesión incurable de los nervios)	60
Parálisis del nervio nervio ciático popliteo externo	30
Parálisis del nervio nervio ciático popliteo interno	20
Parálisis del nervio ciático	40
Anquilosis de la cadera	30
Anquilosis de la rodilla	20
Anquilosis del tobillo	20
Acortamiento de un miembro inferior, en al menos 5 cm	10
Amputación de todos los dedos del pie	25
Amputación de cuatro dedos del pie, incluido el dedo gordo	20
Amputación de cuatro dedos del pie, sin incluir el dedo gordo	10
Amputación del dedo gordo del pie	10
Amputación de dos dedos del pie, sin incluir el dedo gordo	5
Amputación de un dedo del pie, sin incluir el dedo gordo	3

### Lesiones del miembro inferior



	Derecho o Izquierdo [%]
Luxación de la cadera	10
Esguince de la cadera	1
Fractura del fémur	8
Fractura de la rótula	4
Luxación de la rodilla	20
Esguince de la rodilla	5
Fractura de la tibia	5
Fractura del peroné	1
Fractura de la tibia y del peroné (de ambos huesos de la pierna)	6
Fractura del calcáneo	8
Fractura del astrágalo	6
Luxación de los tobillos	10
Esguince en los tobillos	2
Fractura de hueso del tarso	2
Fractura de hueso del metatarso	2

**Lesiones del tórax, tronco, órganos internos**

	[%]
Fractura de la columna cervical	8
Fractura de la columna torácico-lumbar (excepto el cóccix)	8
Fractura del omóplato	2
Fractura de la clavícula	2
Fractura del esternón	1
Fractura de costilla (por cada costilla)	1
Fractura de los huesos de la pelvis	5
Fractura del fondo del acetábulo	7
Pérdida del bazo	15
Pérdida de un riñón	30

Si el Asegurado es zurdo, entonces los valores porcentuales de la prestación indicados en la Tabla de Prestaciones para los miembros izquierdos y derechos serán invertidos de la manera correspondiente.

# Seguro colectivo de viaje TRAVEL PROTECT para viajes al extranjero

Documento con la información sobre el producto de seguro

**Empresa:** Colonnade Insurance S.A. inscrita en Luxemburgo que desarrolla su actividad a través de la Filial en Polonia

**Tomador del Seguro:** eSky.pl S.A.

**Producto:** seguro colectivo de viaje TRAVEL PROTECT para viajes al extranjero

El presente documento constituye solo material demostrativo. La información completa y vinculante relativa al contrato de seguro se pueden encontrar en las Condiciones generales del seguro colectivo de viaje TRAVEL PROTECT Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce del 10 de diciembre de 2018 (CGS).

## ¿Qué tipo de seguro es?

Seguro completo contra eventos aleatorios previstos en el contrato de seguro que puedan ocurrir durante el viaje extranjero.



### ¿Cuál es el objeto del seguro?

El alcance del seguro comprende:

✓ **gastos de tratamiento** previstos en las CGS, incurridos por el Asegurado (p.ej. pruebas, medicamentos) que durante el viaje al extranjero tuvo que someterse al tratamiento debido a una enfermedad repentina (enfermedad que aparece de manera repentina y no relacionada con los anteriores accidentes, afecciones o enfermedades que el enfermo padeció antes de comenzar la cobertura de seguro) o accidente (suceso súbito, originado por causa externa independiente del estado de salud), en la medida de lo necesario para restablecer el estado de salud del Asegurado que permita su regreso o transporte al lugar de residencia o a un establecimiento sanitario en el territorio de residencia habitual del Asegurado.

**La suma asegurada** para cada uno de los Asegurados por cada suceso será de: 150 000 euros, siempre que no se descuenten de la misma los gastos de servicios de asistencia.

✓ **Asistencia** – gastos de servicios relacionados con la enfermedad repentina o accidente, cuyo alcance completo se encuentra en las CGS, en particular:

- 1) Servicio de atención por teléfono de 24 horas en relación con la cobertura de seguro.
- 2) Repatriación del Asegurado al territorio del país de residencia habitual debido a su estado de salud. La suma asegurada:.
- 3) Repatriación del cadáver del Asegurado que falleció a causa de enfermedad repentina o accidente durante el viaje al extranjero y realización de todo tipo de trámites, incluido el fétetro de transporte. La suma asegurada: sin límite en lo que se refiere a la repatriación y de hasta 1000 € en caso de fétetro de transporte.
- 4) Prolongación de la cobertura de seguro de no más de 3 días en casos urgentes (p.ej.: avería del medio de transporte, accidente de transporte) sin incurrir en los gastos de una prima adicional en concepto de cobertura de seguro.
- 5) Transmisión de información urgente con relación al suceso que ha causado el retraso o cambio del transcurso del viaje.
- 6) Traslado de los familiares que acompañan al Asegurado en el viaje que ha fallecido a causa de enfermedad repentina o accidente al territorio del país de residencia habitual del Asegurado siempre que el medio de transporte inicialmente previsto no pueda utilizarse. Se garantizará el traslado en avión en clase económica, siempre que tiempo de viaje en tren o autobús sea superior a 12 horas.
- 7) Traslado y gastos de estancia (alojamiento, manutención) de hijos menores de edad que viajen con el Asegurado, en caso de hospitalización o muerte del mismo a causa de accidente o enfermedad repentina. Los gastos se asumirán por un período máximo de 7 días, con un límite diario por persona de 150 euro, y en lo que se refiere al traslado conforme a lo arriba dispuesto.
- 8) Asunción de los gastos de estancia y traslado de un acompañante del Asegurado al territorio del país de residencia habitual en relación con una enfermedad repentina o accidente del Asegurado que requiera su hospitalización o sea causa de su muerte. Los gastos se asumirán por un período máximo de 7 días, con un límite diario de 100 €, y en lo que se refiere al traslado conforme a lo arriba dispuesto.
- 9) Traslado y estancia de un familiar llamado para acompañar al Asegurado o de otra persona indicada por el Asegurado en relación con la hospitalización del mismo superior a 7 días, si no le acompaña ningún adulto o en caso de muerte del mismo. El Asegurador organizará y asumirá los gastos de traslado al lugar de hospitalización y traslado de vuelta. Los gastos se asumirán por un período máximo de 7 días, con un límite diario de 100 €, y en lo que se refiere al traslado conforme a lo arriba dispuesto.
- 10) Asunción de los gastos de búsqueda y servicio de salvamento de montaña y marítimo hasta el equivalente de 6 000 euros.
- 11) Reembolso de los gastos de abono de remotes de esquí debido a una enfermedad repentina o accidente del Asegurado, por cada día completo de abono no utilizado hasta el equivalente de 250 euros por una persona asegurada.
- 12) Prestación en caso de cierre de las pistas de esquí en un radio de 30 km alrededor del lugar de alojamiento del Asegurado, de 20 euros por persona por cada día completo de cierre de las pistas, sin embargo como máximo hasta el equivalente de 200 euros por persona, siempre que su cierre tuvo lugar del 15 de diciembre al 15 de marzo y no antes del día de salida de viaje del Asegurado.
- 13) Reembolso de los gastos de alquiler del equipo de esquí en casos previstos en las CGS (p.ej. accidente, enfermedad repentina) de 20 euros por persona por cada día de alquiler del equipo y hasta un máximo de 200 euro por



### ¿Qué excluye el seguro?

El seguro no amparará, entre otros, los riesgos:

- × relacionados con la cancelación del viaje;
  - × relacionados con el trabajo físico.
- En lo que se refiere al **seguro de gastos de tratamiento y asistencia**:
- × que excedan de lo necesario para restablecer el estado de salud del Asegurado que permita su regreso o transporte al lugar de residencia o al establecimiento sanitario en el territorio del país de residencia habitual;
  - × cuyo tratamiento pueda posponerse hasta el regreso al lugar de residencia;
  - × relativos a enfermedades crónicas;
  - × relativos a deportes extremos;
  - × sucesos que no sean objeto del seguro o que tengan lugar fuera del período de vigencia del seguro;
  - × intervenciones o tratamiento no reconocidos desde el punto de vista científico o médico y también tratamiento sanatorial, estético o relacionado con el tratamiento planificado.

En lo que se refiere al **seguro de accidentes**, el seguro no amparará, entre otros, los siguientes riesgos:

- × originados a consecuencia de sometimiento por parte del Asegurado al tratamiento y a las intervenciones médicas, salvo que su realización estuviera relacionada con el tratamiento de las consecuencias un accidente y fuera recomendada por el médico;
- × relacionados con las intervenciones o el tratamiento no reconocidos desde el punto de vista científico o médico;
- × relacionados con cualquier enfermedad, incluidas las crónicas y también con el embarazo.

En lo que se refiere al **seguro de responsabilidad civil**:

- × indemnizaciones concedidas con arreglo a lo dispuesto en el derecho penal;
- × responsabilidad no relacionada con la vida privada (p.ej. incumplimiento o cumplimiento inadecuado del contrato);
- × daños causados por vehículos de motor, embarcaciones, máquinas o dispositivos conducidos por el Asegurado.

En lo que se refiere al **seguro de equipaje y equipo electrónico**, el seguro no amparará, entre otros:

- × sucesos causados por el Asegurado, sus familiares o personas de las que es responsable;
- × daños causados a los objetos sin vigilancia;
- × daños resultantes de las actuaciones de las autoridades de aduana u otras autoridades;
- × daños no denunciados a la policía o no notificados transportista;
- × daños resultantes de los defectos o desgaste normal del objeto;
- × daños relativos a los medios de pago, documentos, joyas, equipo de deporte, turístico, material médico.

En lo que se refiere al **seguro de retraso en la entrega del equipaje**, el seguro no amparará, entre otros:

- × daños relacionados con el regreso al lugar de residencia habitual;
- × reembolso de gastos de compra de objetos distintos a los de primera necesidad;
- × si el retraso es inferior a 4h;
- × daños resultantes de las actuaciones de las autoridades de aduana u otras autoridades.

En lo que se refiere al **seguro de retraso de vuelo**, el seguro no amparará, entre otros:

- × daños relacionados con el regreso al lugar de residencia habitual;
- × compra de objetos distintos a los de primera necesidad;
- × retraso inferior a 4h con respecto a la hora prevista de salida;
- × pérdidas relacionadas con el viaje no realizado en el plazo fijado.

En lo que se refiere al **seguro de efectivo retirado del cajero**:

- × retirada de efectivo de los cajeros en el territorio del país de residencia habitual del Asegurado;
- × sucesos que han tenido lugar a las 2 horas desde la retirada de efectivo;
- × pérdida de efectivo no documentada por un parte policial de la policía local en el país de estancia del Asegurado.

En lo que se refiere al **seguro de bienes muebles**:

- × daños causados a consecuencia de un suceso distinto al robo con fractura.



### ¿Cuáles son las limitaciones de la cobertura de seguro?

En función del tipo de alcance del seguro, quedarán excluidos:  
En el seguro de **gastos de tratamiento y asistencia**, quedarán excluidos, entre otros:

- persona.
- 14) Asistencia en caso de necesidad de regreso anticipado del Asegurado en casos previstos en las CGS (p.ej. enfermedad repentina grave de un familiar o robo con fractura), al territorio del país de residencia habitual, siempre que el medio de transporte inicialmente previsto no pueda utilizarse. Se garantizará el traslado en avión en clase económica, siempre que tiempo de viaje en tren o autobús sea superior a 12 horas.
  - 15) Organización y asunción de los gastos de alojamiento y manutención del Asegurado, en caso de que sea necesario prologar su viaje en caso de que sea imposible trasladarlo por causas ajenas. Además, asunción de gastos de estancia de la persona llamada para acompañarle por un período de 3 días, con un límite diario de hasta el equivalente de 100 euros.
  - 16) Reincorporación del Asegurado al viaje planificado después de terminar el tratamiento relacionado con enfermedad repentina o accidente y cuando el estado de salud del Asegurado lo permita, Colonnade organizará y asumirá los gastos de traslado del Asegurado y de los familiares asegurados que le acompañan del lugar de su hospitalización a la siguiente etapa del viaje interrumpido, en avión en clase económica, siempre que tiempo de viaje en tren o autobús sea superior a 12 horas.

Las prestaciones relacionadas con la asistencia disminuyen la suma asegurada de gastos de tratamiento, sin perjuicio de los gastos de transporte mencionados en los puntos 2), 3), 6), 7), 8), 9), 14).

- ✓ **seguro de accidentes** que tengan lugar durante el período de vigencia del seguro, cuya consecuencia sea invalidez permanente o muerte del Asegurado. La prestación en concepto de invalidez permanente constituye un porcentaje de la suma asegurada indicada en la Tabla de Prestaciones adjunta a las CGS y en caso de muerte el 100% de la suma asegurada. La **suma asegurada** para cada uno de los Asegurados para todos los sucesos asciende a 6 000 euros.
- ✓ **seguro de responsabilidad civil** por daños personales y materiales causados por un acto ilícito a terceros fuera del territorio del país de residencia habitual del Asegurado, con relación a las actividades de la vida privada y por daños causados por las personas o los animales de los que el Asegurado es responsable. La **suma asegurada** para cada uno de los Asegurados para todos los sucesos durante el período de vigencia del seguro: 200 000 euros (daños personales), 10 000 euros (daños materiales).
- ✓ **seguro de equipaje** que está bajo la custodia directa del Asegurado o ha sido confiado a otras personas indicadas en las CGS, p.ej. a un transportista profesional. El equipaje estará asegurado contra los siguientes riesgos: pérdida, hurto, destrucción o daños en caso de:
  - a) eventos aleatorios, entre otros: incendio, huracán, inundación, avalancha, terremoto;
  - b) operación de salvamento realizada con relación a los eventos aleatorios;
  - c) accidente de transporte;
  - d) robo o hurto en locales indicados, p.ej. consigna, habitación, maletero del coche aparcado en un aparcamiento vigilado cerrados con cerradura mecánica o electrónica);
  - e) accidente o enfermedad a consecuencia de los que era imposible custodiar el equipaje;
  - f) extravío o daño cuando el equipaje estaba bajo la custodia de un transportista profesional o fue depositado en la consigna;
  - g) daño o destrucción de maletas, mochilas, bolsas, neceseres, paquetes y recipientes similares exclusivamente como consecuencia de hurto de una parte o de todo su contenido.La **suma asegurada** para cada uno de los Asegurados para todos los sucesos durante el período de vigencia del seguro: 1 000 euros.
- ✓ **el equipo electrónico** que está bajo la custodia directa del Asegurado estará asegurado contra los siguientes riesgos: hurto, robo. Por el equipo electrónico se entiende: teléfono móvil, equipo fotográfico y cámaras vídeo, notebook, ordenador portátil, organizador personal, tableta, equipo informático portátil, equipo de reproducción y grabación de sonido, lector de ebooks, videojuegos. La **suma asegurada** para cada uno de los Asegurados para todos los sucesos asciende al 50% de la suma asegurada del equipaje y constituye una parte de la misma.
- ✓ **seguro de retraso en la entrega del equipaje** confiado a las aerolíneas superior a 4 horas durante el viaje al lugar de estancia fuera del país de residencia habitual del Asegurado. Colonnade reembolsará los gastos de compra de alimentos, ropa o accesorios de tocador de hasta 250 euros en total para todos los sucesos.
- ✓ **seguro de retraso de vuelo** (al menos 4 horas) que garantiza el reembolso de los objetos de primera necesidad (ropa, accesorios de tocador, alimentos), alojamiento adicional, desplazamiento de ida y vuelta del aeropuerto. La **suma asegurada** para el Asegurado para todos los sucesos asciende a: 150 euros.
- ✓ **seguro de efectivo retirado del cajero** y perdido por el Asegurado a consecuencia de hurto o robo en un plazo de 2 horas desde su retirada del cajero, en el territorio de un país distinto al de residencia habitual. La suma asegurada para el Asegurado por todos los sucesos asciende a: 150 euros.
- ✓ **seguro de bienes muebles** del Asegurado que se encuentran en la vivienda del país de residencia habitual, durante el viaje al extranjero, y que han sido dañados, destruidos o han desaparecido a consecuencia de robo con fractura. La **suma asegurada** para el Asegurado para todos los sucesos

- ! gastos resultantes de los sucesos relativos a las contraindicaciones médicas o recomendaciones de someterse a una operación o tratamiento en el hospital de las que el Asegurado o Tomador del Seguro tenía conocimiento;
  - ! gastos relacionados con las enfermedades derivadas del alcoholismo;
  - ! gastos resultantes del incumplimiento de las recomendaciones de los médicos;
  - ! gastos de reparación o adquisición del material médico previsto en el contrato (p.ej. gafas, prótesis, audífonos);
  - ! gastos relacionados con las enfermedades derivadas del alcoholismo.
- En caso de **seguro de accidentes**, quedarán excluidos, entre otros:
- ! autolesión deliberada o lesión a petición propia e intento de suicidio y consecuencias del suicidio del Asegurado;
  - ! intoxicación con sustancias sólidas o líquidas que penetraron en el organismo por vía respiratoria, vía oral o por la piel;
  - ! sucesos resultantes de la permanencia bajo los efectos de estupefacientes indicados en el contrato (p.ej. alcohol, drogas);
  - ! fractura patológica, es decir, fractura resultante de enfermedad de los huesos anteriormente existente, o fractura en tallo verde (así denominada fractura incompleta).

- En caso de seguro de **responsabilidad civil**, quedarán excluidos, entre otros:
- ! daños cuyo valor sea inferior a 300 PLN;
  - ! daños causados a la familia o los animales de los que es responsable;
  - ! daños causados deliberadamente por personas con las que el Asegurado vive en el mismo hogar;
  - ! pérdida o daños en los bienes de otra persona causados por el Asegurado conforme a lo dispuesto en las CGS (p.ej. alquiler del coche);
  - ! por lucro cesante;
  - ! en los objetos indicados en las CGS (p.ej. valores, documentos, obras de arte, colecciones filatélicas o numismáticas);
  - ! daños relacionados con la posesión y utilización de armas;
  - ! daños resultantes de la permanencia bajo los efectos de estupefacientes indicados en el contrato (p.ej. alcohol, drogas).

En caso de seguro de **equipaje**, entre otros:

- ! daños cuyo valor no sea superior a 100 PLN;
- ! daños que sean consecuencia de autoinflamación, autovería, fuga de líquidos, grasas, colorantes o sustancias cáusticas en el equipaje;
- ! daños causados por los animales;
- ! daños causados a objetos frágiles;
- ! daños originados en los dispositivos eléctricos, electrónicos como consecuencia de sus defectos o acción de la corriente eléctrica durante la utilización.

En caso de seguro de **equipo electrónico**, entre otros:

- ! daños causados por desastre natural.
- En caso de seguro de **retraso en la entrega del equipaje**, entre otros:

- ! daños causados por desastre natural.

En caso de seguro de **retraso de vuelo**, entre otros:

- ! retraso del vuelo que no ha sido confirmado/facturado previamente por el Asegurado;
- ! retraso por huelga de la que el Asegurado tenía conocimiento antes del viaje;
- ! puesta fuera de servicio del avión por las autoridades competentes;
- ! daños causados por desastre natural.

En caso de seguro de **bienes muebles**, entre otros:

- ! si el daño, destrucción o pérdida de bienes muebles son causados a consecuencia del uso de arma nuclear, biológica, química.

Además, **en lo que se refiere a todos los seguros**, Colonnade no responderá, entre otros, de:

- ! sucesos resultantes de no haberse sometido a intervenciones preventivas requeridas (p.ej. vacunas);
- ! sucesos originados fuera en el territorio de residencia permanente del Asegurado o país cuyo ciudadano es el Asegurado (no relativo al seguro de accidentes);
- ! resultantes de trastornos y enfermedades mentales, depresión, neurosis;
- ! daños resultantes de la permanencia bajo los efectos de estupefacientes indicados en el contrato (p.ej. alcohol, drogas) o del hecho de no disponer de un documento válido para conducir vehículos;
- ! sucesos causados manera deliberada o autolesiones, intentos de suicidio y consecuencias del suicidio;
- ! resultantes de epidemias y contaminaciones, radiación radiactiva;
- ! relacionados con los desórdenes y desasosiego social, huelgas, sabotaje o también atentados y hostilidades;
- ! sucesos originados a consecuencia de actos de terrorismo, salvo que sucedieran inesperadamente durante el viaje al extranjero del Asegurado; en tal caso la responsabilidad del Asegurador será hasta el final del 7º día a contar desde la fecha del acto de terrorismo y se limitará solo a los gastos de tratamiento y traslado del Asegurado al territorio del país de residencia habitual;
- ! consecuencias de actos de terrorismo en las regiones en las que en los 60 días antes del suceso que causó el daño ya había tenido lugar un acto de terrorismo; se entiende por región un área en un radio de 200 km alrededor del lugar del suceso;

asciende a: 3 200 euros.

✓ **riesgos adicionales amparados por la cobertura:** práctica deporte en calidad de aficionado, trabajo intelectual.

- ! resultantes de la estancia en lugares donde está prohibido desplazarse o del incumplimiento de las normas de seguridad generalmente aceptadas;
- ! sucesos resultantes de la práctica de deportes en lugares no destinados al efecto;
- ! sucesos originados a consecuencia de accidentes resultantes de la práctica de deportes extremos, siempre que no se haya pagado la prima en concepto de este riesgo;
- ! sucesos originados a consecuencia de accidentes aéreos, salvo casos en los que la persona asegurada fuera pasajero de aerolíneas con licencia;
- ! sucesos originados a consecuencia de participación en competiciones o carreras, como piloto, ayudante del piloto o pasajero de todo tipo de vehículos de motor, tomando en consideración todo tipo de pruebas y tests de conducción;
- ! sucesos causados por el Asegurado o con su participación por culpa intencional o negligencia grave;
- ! w en caso de sucesos resultantes de la práctica de deporte de competición o práctica profesional del deporte, salvo participación en los maratones;
- ! personas que son objeto de sanciones internacionales.
- ! si en el momento de afiliación al seguro el Asegurado había cumplido 85 años.



### ¿Dónde es válido el seguro?

En función de la elección del Tomador del Seguro:

- ✓ Europa – continente europeo (excepto Rusia) junto con las islas adyacentes que se encuentran en bloques continentales y también países no europeos que lindan con el Mar Mediterráneo (excepto Algeria, Israel, Líbano, Libia y Rusia que forman parte de la zona mundo);
- ✓ Mundo – todo el mundo, excepto viajes a, por o en el territorio de los siguientes países: Irán, Siria, Sudán, Corea del Norte y Crimea.



### ¿Cuáles son las obligaciones del Asegurado?

- En caso de daño, evitar, en la medida de lo posible, que aumente la magnitud del daño y reducir sus consecuencias y notificar sobre el suceso al Asegurador y también probar la ocurrencia de un suceso determinado.

- En caso de **seguro de gastos de tratamiento** y asistencia - ponerse en contacto con el Centro de Asistencia antes de emprender ninguna acción, a más tardar en un plazo de 24 horas desde el momento de la ocurrencia del suceso amparado por la cobertura de seguro, y cumplir las órdenes posteriores del Centro.
- En caso de **seguro de accidentes** – someterse inmediatamente a la asistencia sanitaria.
- En caso de **seguro de responsabilidad civil** – ponerse inmediatamente en contacto por teléfono con el Centro de Emergencia de Colonnade antes de emprender ninguna acción.
- Denunciar a la policía los sucesos relativos a los objetos amparados por el seguro y obtener un parte escrito especificando los objetos perdidos e indicando su valor.
- Notificar al transportista correspondiente o a la dirección del hotel cada daño originado en los medios de transporte público, lugar de alojamiento y obtener una confirmación escrita del daño emitida por la persona o empresa responsable de almacenamiento o daño al equipaje, especificando los objetos perdidos e indicando su valor.
- Obtener del transportista que realiza el vuelo una confirmación escrita del retraso del vuelo o retraso en la entrega del equipaje.
- Entregar al Asegurador los documentos, factura e información relativos al suceso amparado por el seguro y facilitar que este lleve a cabo las acciones necesarias para determinar las circunstancias del suceso.
- El Tomador del Seguro, antes de celebrar el contrato de seguro a favor de terceros, deberá entregar las presentes CGS.



### ¿Cómo y cuándo se deben pagar las primas?

La prima de seguro será pagadera de una sola vez, en el momento de celebración del contrato de seguro, a la cuenta indicada en el documento de seguro.



### ¿Cuándo comienza y vence la cobertura de seguro?

La cobertura de seguro comenzará no antes del día indicado en el documento de seguro y después de pagar la prima. Además, en caso del seguro de:

- gastos de tratamiento o asistencia, responsabilidad civil, equipaje, retraso de vuelo, efectivo retirado del cajero, la cobertura comenzará en el momento de pasar el Asegurado la frontera del país de residencia habitual del mismo en caso de salida. La cobertura vencerá en el momento de pasar el Asegurado la frontera del país de residencia habitual del mismo en caso de regreso.
- seguro de accidentes, comenzará en el momento de abandonar el Asegurado la vivienda en el territorio del país de residencia habitual del mismo para viajar al extranjero. La cobertura de seguro vencerá en el momento de regreso del Asegurado a la vivienda en el territorio del país de residencia habitual en caso de regreso.
- bienes muebles en el lugar de residencia, comenzará en el momento de abandonar la vivienda el día del comienzo del viaje y finalizará en el momento de regresar el Asegurado al país de residencia habitual,

La cobertura de seguro vencerá siempre:

- el día de agotamiento de la suma asegurada;
- el día de resolución del contrato antes de vencer el plazo de vencimiento de la cobertura de seguro acordado;
- el día de rescisión del contrato de seguro;
- el día de muerte del Asegurado, con respecto a este Asegurado;
- en el momento de abandonar el Asegurado el territorio de los países que pertenecen a la zona geográfica indicada en el contrato de seguro;
- a más tardar a la medianoche del último día de la duración del seguro (que no puede ser superior a 4 meses, indicada en el documento de seguro).

Si el Asegurado se encuentra fuera del país de residencia habitual en el momento de celebrar el contrato de seguro, la responsabilidad del Asegurador comenzará como mínimo a los tres días desde el día siguiente después de celebrar el contrato de seguro, pero no antes del momento de pago de la prima de seguro. La limitación arriba mencionada no será aplicable en caso de renovación de los contratos de seguro, siempre que la renovación tenga lugar antes del vencimiento del período de vigencia de seguro resultante del anterior contrato de seguro celebrado con el Asegurador.



### ¿Cómo se puede resolver el contrato de seguro?

Por escrito, respetando el período de preaviso de un mes, cuya consecuencia será la resolución del contrato al final del mes civil, a la dirección: Biuro Obsługi Klienta Colonnade, ul. Marszałkowska 111, 00-102 Warszawa, por teléfono llamando al número 22 276 26 02 o por e-mail a la dirección:

[info@colonnade.pl](mailto:info@colonnade.pl).